

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (2001)  
  
**Anhang:** Rapport financier  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

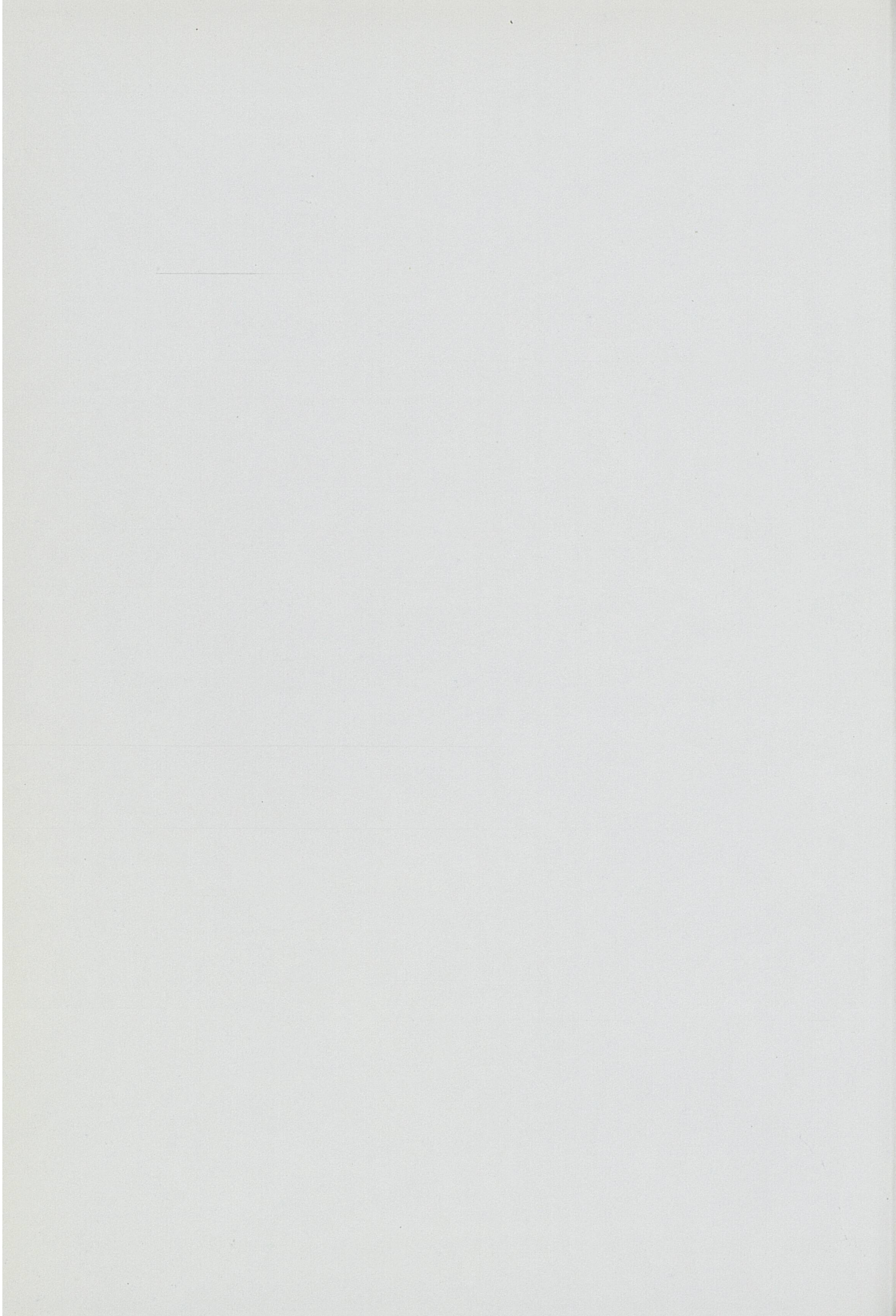
**Download PDF:** 29.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 314,1

millions de francs de bénéfice. Un résultat à nouveau réjouissant pour les CFF au terme de leur troisième année d'existence en tant que SA.







**Rapport du groupe**

|                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| Compte de résultat du groupe                                                    | 5  |
| Bilan du groupe                                                                 | 6  |
| Tableau de financement du groupe                                                | 8  |
| Annexe aux comptes du groupe 2001                                               | 9  |
| Répartitions entre voyageurs, marchandises,<br>infrastructure, unités centralés | 28 |
| Liste des participations                                                        | 34 |
| Rapport du réviseur des comptes consolidés                                      | 36 |

**SA CFF**

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Compte de résultat                    | 37 |
| Bilan                                 | 38 |
| Tableau de financement                | 40 |
| Annexe aux comptes annuels 2001       | 41 |
| Proposition d'utilisation du bénéfice | 53 |
| Rapport de l'organe de révision       | 54 |







## Compte de résultat du groupe.

|                                                          | Annexe | 2001<br>M CHF   | 2000<br>M CHF   |
|----------------------------------------------------------|--------|-----------------|-----------------|
| <b>Produits d'exploitation</b>                           |        |                 |                 |
| Produits du trafic                                       | 1      | 2 919,7         | 2 849,1         |
| Indemnités compensatoires                                | 2      | 637,4           | 620,8           |
| Produits résultant de la location d'immeubles            |        | 263,0           | 249,0           |
| Produits accessoires                                     | 3      | 540,0           | 529,2           |
| Autres produits                                          |        | 25,2            | 15,0            |
| Prestations propres                                      | 4      | 576,6           | 456,7           |
| Prestations de la Confédération                          | 5      | 1 225,4         | 1 294,5         |
| Déductions sur les produits                              |        | -155,9          | -72,5           |
| <b>Total produits d'exploitation</b>                     |        | <b>6 031,4</b>  | <b>5 941,8</b>  |
| <b>Charges d'exploitation</b>                            |        |                 |                 |
| Charges de matières                                      |        | -445,0          | -340,5          |
| Charges de personnel                                     | 6      | -2 855,2        | -2 863,8        |
| Autres charges d'exploitation                            | 7      | -1 193,5        | -1 210,6        |
| Amortissements                                           | 8      | -1 002,7        | -879,1          |
| Charges d'investissement non activées                    |        | -289,3          | -326,4          |
| <b>Total charges d'exploitation</b>                      |        | <b>-5 785,7</b> | <b>-5 620,4</b> |
| <b>Résultat d'exploitation</b>                           |        | <b>245,7</b>    | <b>321,4</b>    |
| Bénéfices provenant de l'aliénation d'actifs immobilisés | 9      | 147,1           | 34,1            |
| Produits exceptionnels                                   | 10     | 1 383,4         | 102,4           |
| Charges exceptionnelles                                  | 11     | -1 324,5        | -104,9          |
| <b>EBIT</b>                                              |        | <b>451,7</b>    | <b>353,0</b>    |
| Produits financiers                                      | 12     | 143,3           | 132,8           |
| Charges financières                                      | 13     | -278,9          | -343,5          |
| <b>Bénéfice avant impôts</b>                             |        | <b>316,1</b>    | <b>142,3</b>    |
| Charges d'impôts                                         | 14     | -2,1            | -1,6            |
| Intérêts minoritaires                                    |        | 0,1             | -0,8            |
| <b>Bénéfice du groupe</b>                                |        | <b>314,1</b>    | <b>139,9</b>    |

L'annexe est un élément constitutif des comptes du groupe.



## Bilan du groupe.

### Actifs.

|                                                            | Annexe | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|------------------------------------------------------------|--------|---------------------|---------------------|
| <b>Actifs circulants</b>                                   |        |                     |                     |
| Liquidités                                                 | 15     | 666,4               | 1 380,4             |
| Titres                                                     |        | 2,1                 | 3,0                 |
| Créances résultant de ventes et de prestations de services | 16     | 689,8               | 552,7               |
| Autres créances                                            |        | 287,7               | 134,4               |
| Stocks et travaux en cours                                 | 17     | 209,1               | 223,0               |
| Actifs de régularisation                                   |        | 366,0               | 284,0               |
| <b>Total actifs circulants</b>                             |        | <b>2 221,1</b>      | <b>2 577,5</b>      |
| <b>Actifs immobilisés</b>                                  |        |                     |                     |
| Immobilisations financières                                | 18     | 4 302,4             | 5 030,3             |
| Immobilisations corporelles                                | 19     | 16 298,1            | 15 914,6            |
| Infrastructures en construction                            | 19     | 5 641,5             | 5 464,7             |
| Immobilisations incorporelles                              | 20     | 83,4                | 32,8                |
| <b>Total actifs immobilisés</b>                            |        | <b>26 325,4</b>     | <b>26 442,4</b>     |
| <b>Total actifs</b>                                        |        | <b>28 546,5</b>     | <b>29 019,9</b>     |

L'annexe est un élément constitutif des comptes du groupe.



**Passifs.**

|                                                         | Annexe | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|---------------------------------------------------------|--------|---------------------|---------------------|
| <b>Dettes</b>                                           |        |                     |                     |
| Dettes financières à court terme                        | 21     | 133,8               | 145,5               |
| Dettes résultant d'achats et de prestations de services | 22     | 931,8               | 845,1               |
| Autres dettes à court terme                             |        | 176,2               | 105,2               |
| Passifs de régularisation                               | 23     | 965,0               | 879,9               |
| Provisions à court terme                                | 24     | 190,8               | 70,4                |
| <b>Total dettes à court terme</b>                       |        | <b>2 397,6</b>      | <b>2 046,1</b>      |
| Dettes financières à long terme                         | 25     | 3 750,0             | 4 000,3             |
| Autres dettes à long terme                              | 26     | 8 134,3             | 10 108,6            |
| Provisions à long terme                                 | 27     | 2 600,6             | 1 522,9             |
| Impôts latents                                          |        | 1,8                 | 2,0                 |
| <b>Total dettes à long terme</b>                        |        | <b>14 486,7</b>     | <b>15 633,8</b>     |
| <b>Total dettes</b>                                     |        | <b>16 884,3</b>     | <b>17 679,9</b>     |
| <b>Intérêts minoritaires</b>                            |        | <b>16,8</b>         | <b>13,1</b>         |
| <b>Capitaux propres</b>                                 | 28     |                     |                     |
| Capital-actions                                         |        | 9 000,0             | 9 000,0             |
| Réserves provenant de primes                            |        | 2 076,8             | 2 069,0             |
| Réserves provenant de bénéfices                         |        | 254,5               | 118,0               |
| Bénéfice du groupe                                      |        | 314,1               | 139,9               |
| <b>Total capitaux propres</b>                           |        | <b>11 645,4</b>     | <b>11 326,9</b>     |
| <b>Total passifs</b>                                    |        | <b>28 546,5</b>     | <b>29 019,9</b>     |

L'annexe est un élément constitutif des comptes du groupe.



## Tableau de financement du groupe.

|                                                                                | 2001<br>M CHF   | 2000<br>M CHF   |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Bénéfice du groupe                                                             | 314,1           | 139,9           |
| Amortissements valeurs comptables résiduelles 1)                               | 62,7            | 0,0             |
| Amortissements sur actifs immobilisés                                          | 1 002,7         | 879,1           |
| Charges d'investissement non activées                                          | 289,5           | 326,4           |
| Variation des provisions à long terme                                          | -128,8          | 63,5            |
| Bénéfices provenant de l'aliénation d'actifs immobilisés                       | -147,1          | -34,1           |
| Prestations propres activées                                                   | -388,8          | -370,7          |
| Evaluation selon la méthode de mise en équivalence                             | -11,9           | -5,6            |
| <b>Cashflow</b>                                                                | <b>992,4</b>    | <b>998,5</b>    |
| Variation des titres                                                           | 0,9             | 41,5            |
| Variation des créances résultant de ventes et de prestations de services       | -136,6          | -152,2          |
| Variation des stocks et travaux en cours                                       | 13,9            | 15,0            |
| Variation des autres actifs circulants                                         | -234,9          | -301,5          |
| Variation des dettes à court terme                                             | 275,5           | 284,2           |
| <b>Flux de fonds relatifs à l'exploitation</b>                                 | <b>911,2</b>    | <b>885,5</b>    |
| Modification du périmètre de consolidation                                     | -22,3           | 0,0             |
| Achat d'immobilisations financières                                            | -253,3          | -69,5           |
| Vente d'immobilisations financières                                            | 255,0           | 71,0            |
| Investissements immobilisations corporelles et infrastructures en construction | -2 239,6        | -1 483,2        |
| Désinvestissements immobilisations corporelles                                 | 271,2           | 66,4            |
| Investissements immobilisations incorporelles                                  | -7,5            | 0,0             |
| <b>Flux de fonds relatifs aux investissements</b>                              | <b>-1 996,5</b> | <b>-1 415,3</b> |
| Dettes financières à court terme                                               |                 |                 |
| - Augmentation des dettes                                                      | 0,2             | 36,5            |
| - Diminution des dettes                                                        | -12,2           | -105,2          |
| Dettes financières à long terme                                                |                 |                 |
| - Augmentation des dettes                                                      | 73,7            | 58,6            |
| - Diminution des dettes                                                        | -389,9          | -63,9           |
| Autres dettes à long terme                                                     |                 |                 |
| - Augmentation des dettes                                                      | 3 857,0         | 1 716,4         |
| - Diminution des dettes                                                        | -3 156,8        | -1 000,1        |
| Dividendes aux intérêts minoritaires                                           | -0,7            | -0,2            |
| <b>Flux de fonds relatifs aux opérations financières</b>                       | <b>371,3</b>    | <b>642,1</b>    |
| <b>Variation des flux</b>                                                      | <b>-714,0</b>   | <b>112,3</b>    |
| Liquidités au 1 <sup>er</sup> janvier                                          | 1 380,4         | 1 268,1         |
| Liquidités au 31 décembre                                                      | 666,4           | 1 380,4         |
| <b>Variation des liquidités</b>                                                | <b>-714,0</b>   | <b>112,3</b>    |

1) Inscrits l'an dernier sous les amortissements sur actifs immobilisés.

Les adaptations complémentaires au bilan d'ouverture, résultant de l'assainissement du domaine de l'énergie ainsi que de la réglementation relative à l'allocation de rattachement aux anciens rentiers, ont conduit la Confédération à renoncer au remboursement de prêts à intérêt variable remboursables sous conditions. Ces transactions n'ayant pas d'impact sur les liquidités, elles ne figurent pas dans le présent tableau de financement.



## Annexe aux comptes du groupe 2001.

### Principes de consolidation.

**Généralités.** Les principes appliqués en matière de présentation des comptes satisfont aux exigences du droit suisse des sociétés anonymes et des recommandations relatives à la présentation des comptes en Suisse (RPC). Ils donnent une image fidèle «true and fair view» des comptes annuels consolidés.

Les exceptions suivantes mises à part, les principes d'évaluation et de consolidation sont les mêmes que pour l'exercice précédent:

**Assainissement du domaine de l'énergie.** Le 1<sup>er</sup> janvier 1999 marque la première étape d'une réforme des chemins de fer, avec le désendettement quasi total de la SA CFF et la conversion de l'ancienne régie fédérale en une société anonyme de droit public. L'arrêté fédéral sur le refinancement du 20 mars 1998 (RS 742.30) établissait les nouvelles bases d'évaluation des actifs et des passifs pour le bilan d'ouverture et pour la conversion de prêts en capital propre. A l'époque, le domaine de l'énergie de la SA CFF a été exclu de la nouvelle évaluation pour le bilan d'ouverture. Le Conseil fédéral, par sa décision du 14 juin 1999, accordait un délai de deux ans pour décider du désendettement de ce domaine et présenter une stratégie à long terme. La SA CFF a donc examiné toutes les stratégies possibles et a pris, en accord avec la Confédération, les décisions suivantes:

- a) recentrage de la SA CFF sur la production du courant de traction (16,7 Hz) et optimisation de l'exploitation dans ce domaine,
- b) vente des participations dans les entreprises produisant du courant industriel (50 Hz).

Compte tenu des produits escomptés des ventes et des possibilités d'optimisation dans le domaine du courant de traction, le besoin de financement restant pour l'assainissement du domaine de l'énergie des CFF se montait à 1 199,7 millions de CHF. La Confédération a renoncé au remboursement de prêts à intérêt variable remboursables sous conditions, d'un montant de 1 199,7 millions de CHF, et la SA CFF a affecté ce montant aux réévaluations, provisions et amortissements nécessaires. Ces procédures comptables, en complément au bilan d'ouverture, n'ont pas d'impact sur le compte de résultat de la SA CFF. Elles se reflètent dans le résultat exceptionnel du montant de 1 199,7 millions de CHF (voir remarques 9 et 10). La SA CFF a vendu ses participations dans les centrales nucléaires Leibstadt AG et Gösgen-Däniken AG ainsi que sa participation dans Electra-Massa AG, Naters.

**Compensation du renchérissement sur les anciennes rentes.** Plusieurs avis de droit confirment que les rentiers ayant pris leur retraite avant que les CFF ne deviennent autonomes (anciens rentiers) ont droit aux mêmes allocations de renchérissement que les rentiers de la Confédération. Le calcul des provisions RCP 16 à l'ouverture du bilan se basait entre autres sur le règlement de la Caisse de pensions. Selon ce règlement, la Caisse de pensions des CFF ne compense le renchérissement que lorsque sa situation financière le permet et ne tient donc pas compte du droit mentionné précédemment. Par le même arrêté fédéral que celui qui concerne l'assainissement du domaine de l'énergie, et en complément au bilan d'ouverture, des prêts à intérêt variable remboursables sous conditions, d'un montant de 657,2 millions de CHF, ont été convertis en provisions (voir remarque 26).

**Restatement.** Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, la SA CFF et CFF Cargo SA ont introduit SAP R/3 dans les domaines Finances et Logistique, ce qui entraîne certaines modifications dans les comptes annuels de la SA CFF. La principale modification concerne le transfert des stocks des actifs immobilisés vers les actifs circulants.

**Date de clôture.** L'exercice compte 12 mois pour toutes les sociétés. Exception faite de Kraftwerk Rupperswil-Auenstein AG (clôture au 30 septembre), l'exercice comptable de toutes les unités incluses est identique à l'année civile.

**Périmètre de consolidation.** Les comptes consolidés englobent les comptes annuels des Chemins de fer fédéraux suisses CFF (SA CFF) et de toutes les sociétés dans lesquelles la SA CFF détient, directement ou indirectement, la majorité des voix.



La participation de 100% dans AlpTransit Gotthard AG n'est pas consolidée, mais prise en compte selon la méthode de mise en équivalence. En effet, un accord passé entre la SA CFF et la Confédération confère, dans ce cas, une influence prépondérante à cette dernière et le critère de la direction unique n'est donc pas rempli.

La participation dans CSC Basel AG a été augmentée à 100% durant l'exercice sous revue. Etant donné les restructurations en cours et prévues au niveau des participations de la SA CFF dans les entrepôts, la participation dans CSC Basel AG est encore prise en compte selon la méthode de mise en équivalence.

Les sociétés constituant le périmètre de consolidation sont indiquées aux pages 34 et 35.

**Méthode de consolidation.** La méthode de l'intégration globale est appliquée à toutes les sociétés dans lesquelles la SA CFF participe, directement ou indirectement, pour plus de 50%. Les actifs et les passifs ainsi que les produits et les charges sont saisis à 100%; la part de tiers aux capitaux propres et au résultat figure séparément.

La consolidation du capital s'effectue selon la méthode «purchase». Les actifs et les passifs internes au groupe ainsi que les produits et les charges sont compensés réciproquement. Les profits non réalisés découlant des transactions entre sociétés consolidées sont éliminés.

Les contreparties liées, c'est-à-dire toutes les sociétés dans lesquelles la SA CFF détient une participation de 20% à 50% des voix, sont prises en compte selon la méthode de mise en équivalence.

**Intérêts minoritaires.** Les intérêts minoritaires indiqués correspondent à la somme des intérêts minoritaires relatifs à l'ensemble des sociétés concernées.

**Conversion des monnaies étrangères.** A l'exception de S-Rail Europe GmbH, Singen, toutes les sociétés du groupe établissent leurs comptes annuels en francs suisses. Les bilans et les comptes de résultat libellés en monnaie étrangère sont convertis au cours du jour de clôture. La différence résultant de la conversion est portée au débit et au crédit des réserves du groupe et n'intervient pas au niveau du compte de résultat. Les gains et les pertes de change qui résultent de transactions en monnaies étrangères effectuées par les sociétés du groupe sont affectés au compte de résultat.

Les cours de change suivants ont été appliqués lors de l'établissement de ces comptes:

|     | 31.12.2001 | 31.12.2000 |
|-----|------------|------------|
| EUR | 1.48       | 1.52       |
| USD | 1.68       | 1.64       |

**Goodwill.** Lors de la première consolidation, le patrimoine et les dettes d'une société sont évalués selon des principes uniformes («fair value»). La différence entre les capitaux propres et le prix d'achat (goodwill) est inscrite à l'actif et généralement amortie de manière linéaire sur cinq ans. Etant donné que la participation dans BLI Bahnhof Luzern Immobilien AG et CSC Basel AG est passée à 100% durant l'exercice sous revue, un goodwill du montant net de 2,8 millions de CHF a dû pour la première fois être inscrit à l'actif (voir remarque 20).



## Principes d'évaluation.

**Généralités.** Les comptes du groupe sont basés sur les comptes des sociétés établis selon les principes d'évaluation Swiss GAAP RPC. Les principes de présentation et d'évaluation satisfont aux RPC, à part l'exception suivante concernant les atteintes à l'environnement:

**Atteintes à l'environnement.** Une expertise externe a déterminé pour les CFF la nécessité de réaliser une provision de 393 millions de CHF en date du 1<sup>er</sup> janvier 1999 pour les atteintes à l'environnement. Au vu des grandes incertitudes régnant quant à la détermination de cette provision, il a été convenu avec la Confédération de ne pas créer de provision intégrale dans le bilan d'ouverture, mais d'enregistrer une provision de 110 millions de CHF pour les frais d'assainissement occasionnés de 1999 à 2002. A partir de 2003, d'autres coûts seront pris en charge par la Confédération dans le cadre de la convention sur les prestations.

**Actifs circulants.** Les **liquidités** englobent les avoirs en caisse, en comptes postaux et en comptes bancaires ainsi que les placements financiers réalisables à court terme.

Les **titres** sont évalués au cours atteint à la fin de l'année.

Les **créances résultant de ventes et de prestations de services** sont portées en compte à leur valeur nominale après déduction des corrections de valeur nécessaires. Les risques de solvabilité concrets donnent lieu à des provisions individuelles, les risques latents à des provisions forfaitaires.

Les **stocks**, qui servent dans leur majeure partie aux besoins de l'entreprise, ont été comptabilisés au niveau des actifs immobilisés, soit au coût d'acquisition, soit au prix de revient (principe de la valeur la plus basse). Le prix de revient comprend les coûts de matières et les coûts de fabrication particuliers (prix de revient global). Les risques liés à une durée de stockage particulièrement longue ou à une réduction des possibilités d'utilisation sont pris en compte dans le cadre de corrections de valeur. Les escomptes octroyés par les fournisseurs sont comptabilisés au niveau des produits financiers.

**Actifs immobilisés.** Les **immobilisations financières** comprennent les participations non consolidées représentant au moins 20% des voix et comptabilisées selon la méthode de mise en équivalence, ainsi que les autres participations non consolidées comptabilisées au coût d'acquisition, déduction faite des corrections de valeur nécessaires. Les immobilisations financières comprennent en outre des créances à long terme envers des tiers, envers des contreparties liées et envers l'actionnaire. Celles-ci sont comptabilisées à leur valeur nominale, déduction faite des corrections de valeur pour risques de solvabilité concrets.

Les **immobilisations corporelles** sont évaluées au coût d'acquisition ou au prix de revient, déduction faite des amortissements nécessaires. Les amortissements ont lieu de manière linéaire sur la durée probable d'utilisation. Les durées d'utilisation approximatives sont les suivantes (en années):

|                                                                                                      |              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Equipements de la technique industrielle ainsi qu'équipements électrotechniques et mécaniques</b> | <b>15-25</b> |
| <b>Instruments, mobilier et outillage</b>                                                            | <b>10</b>    |
| <b>Informatique, systèmes de télécommunication</b>                                                   | <b>4-10</b>  |
| <b>Véhicules</b>                                                                                     |              |
| – Locomotives et véhicules moteurs                                                                   | 25           |
| – Voitures voyageurs et wagons marchandises                                                          | 20           |
| – Wagons de service                                                                                  | 30           |
| – Véhicules routiers et autres                                                                       | 10-25        |
| <b>Technique ferroviaire</b>                                                                         | <b>20-50</b> |
| <b>Raccordement, alimentation, évacuation</b>                                                        | <b>15-25</b> |
| <b>Ouvrages hydrauliques</b>                                                                         | <b>80</b>    |
| <b>Bâtiments</b>                                                                                     | <b>50-75</b> |



Les contrats de leasing qui, au niveau économique, sont assimilés à l'achat d'un objet (leasing financier), sont comptabilisés au niveau des immobilisations corporelles et amortis sur la même durée que des immobilisations correspondantes. Les dettes résultant de contrats de leasing sont comptabilisées au niveau des dettes financières. Les gains issus des opérations «sale and lease-back» (leasing financier) donnent lieu à la constitution de provisions dissoutes sur l'ensemble de la durée du contrat.

Les **infrastructures en construction** englobent l'ensemble des coûts accumulés dans le cadre d'un projet. Les coûts non activés sont pris en considération jusqu'à la fin du projet par des provisions correspondantes.

Les **immobilisations incorporelles** englobent les valeurs incorporelles acquises (goodwill, droit d'utilisation des eaux, droits de passage, autres droits et logiciels). Les amortissements ont lieu de manière linéaire sur la durée d'utilisation.

**Dettes.** Les cotisations à la prévoyance professionnelle s'effectuent conformément aux prescriptions de la LPP. Les principales institutions de prévoyance du groupe appliquent le système de la primauté des prestations. Les prestations versées aux collaborateurs assurés sont généralement calculées en pour-cent du salaire escompté durant les dernières années qui précèdent le départ à la retraite et sont fonction du nombre d'années de service.

La prévoyance professionnelle des employés du groupe CFF est assurée par la Caisse de pensions des CFF, autonome depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1999. En sont exclus environ 170 collaborateurs employés auprès de sociétés affiliées à d'autres institutions de prévoyance.

L'amortissement, par la Confédération, d'une insuffisance de couverture de 5 156 millions de CHF existant à la date d'autonomie a été achevé comme prévu par le paiement en 2001 de la dernière tranche de 3 156 millions de CHF à la Caisse de pensions des CFF. Les dettes que cet amortissement implique pour la SA CFF sont amorties de manière linéaire d'ici 2004, la Confédération renonçant au recouvrement des créances. Les charges financières liées à l'insuffisance de couverture de la Caisse de pensions des CFF interviennent au niveau du compte de résultat de la SA CFF.

Conformément aux RPC 16, l'insuffisance de couverture qui existe au niveau de la Caisse de pensions a donné lieu à la constitution de provisions mentionnées dans les comptes du groupe. L'insuffisance de couverture est calculée annuellement selon la méthode du «Projected Unit Credit» (coût unitaire projeté).

Les **autres provisions** sont constituées et dissoutes selon les principes de l'économie d'entreprise.

Les **impôts latents** concernent uniquement des participations, la SA CFF et CFF Cargo SA n'étant pas soumises à l'impôt. Ils tiennent compte de toutes les répercussions fiscales qui découlent des différents principes d'évaluation internes au groupe ou liés au droit commercial ainsi qu'à la fiscalité locale. Les provisions sont constituées selon la méthode «liability» et, le cas échéant, adaptées en fonction des modifications de la législation fiscale locale. Aucun report significatif des pertes et aucun avoir fiscal ne sont actuellement à prendre en considération.

**Instruments financiers dérivés.** Dans le domaine financier, la SA CFF applique une stratégie visant à réduire les risques. Les instruments dérivés servent donc exclusivement à couvrir les opérations de base. Les événements ayant un impact sur le résultat sont comptabilisés. Une évaluation régulière des transactions permet de maintenir le contrôle en ce qui concerne le risque.



## Remarques concernant les comptes du groupe.

### 0 Modification du périmètre de consolidation

Depuis le 31 décembre 2000, le périmètre de consolidation a subi les modifications suivantes:

Entrées:

- BLI Bahnhof Luzern Immobilien AG, Lucerne: augmentation de la participation de 11% à 100% (1<sup>er</sup> janvier 2001)
- Sensetalbahn AG, Laupen: achat d'une participation de 65% (1<sup>er</sup> janvier 2001)
- Turbo AG, Kreuzlingen: participation de 60% dans la nouvelle société (1<sup>er</sup> octobre 2001)
- RailLink AG, Berne: participation de 55% dans la nouvelle société (1<sup>er</sup> septembre 2001)
- Securitrans Public Transport Security AG, Berne: participation de 51% dans la nouvelle société (17 janvier 2001)

Sorties:

- Aucune

|                             | 2001<br>M CHF  | 2000<br>M CHF  |
|-----------------------------|----------------|----------------|
| <b>1 Produits du trafic</b> |                |                |
| Trafic voyageurs            | 1 714,4        | 1 635,0        |
| Trafic marchandises         | 1 049,3        | 1 088,5        |
| Prestations ferroviaires    | 141,4          | 113,7          |
| Infrastructure              | 14,6           | 11,9           |
| <b>Produits du trafic</b>   | <b>2 919,7</b> | <b>2 849,1</b> |

Les produits du trafic ont augmenté d'environ 2,5% pour s'établir à 2,9 milliards de CHF.

|                                                                                        | 2001<br>M CHF | 2000<br>M CHF |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>2 Indemnités compensatoires</b>                                                     |               |               |
| Indemnités compensatoires liées au trafic voyageurs régional                           |               |               |
| Confédération                                                                          | 324,7         | 350,3         |
| Cantons                                                                                | 212,0         | 195,4         |
| Contributions de tiers                                                                 | 2,4           | 0,0           |
| <b>Total indemnités compensatoires liées au trafic voyageurs régional</b>              | <b>539,1</b>  | <b>545,7</b>  |
| Indemnités compensatoires liées au trafic marchandises dans le cadre du trafic combiné | 37,4          | 54,5          |
| ./.. écart avec l'exercice précédent (2000)                                            | -17,0         | 0,0           |
| pour les autres trafics marchandises                                                   | 61,9          | 0,0           |
| <b>Total indemnités compensatoires concernant le prix des sillons ferroviaires</b>     | <b>82,3</b>   | <b>54,5</b>   |
| <b>Indemnités compensatoires versées à Cargo dans le cadre du trafic combiné</b>       | <b>16,0</b>   | <b>20,6</b>   |
| <b>Indemnités compensatoires</b>                                                       | <b>637,4</b>  | <b>620,8</b>  |

Etant donné le contrat concernant la participation à raison des avantages pour le canton de Zurich, la Confédération a participé en 2001, avec une contribution de 35,6 millions de CHF, aux indemnités compensatoires liées au trafic régional du canton de Zurich. Cette part est incluse dans les contributions de la Confédération à l'exploitation de l'infrastructure (voir remarque 5).



|                                                                                  | 2001<br>M CHF | 2000<br>M CHF |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>3 Produits accessoires</b>                                                    |               |               |
| Personnel détaché                                                                | 1,6           | 8,4           |
| Prestations de services pour tiers                                               | 135,5         | 67,7          |
| Travaux effectués pour des tiers ainsi que travaux de maintenance et d'entretien | 31,4          | 51,4          |
| Produits résultant de la location                                                | 31,8          | 35,0          |
| Ventes d'énergie                                                                 | 92,7          | 102,6         |
| Opérations de change                                                             | 51,3          | 46,7          |
| Commissions                                                                      | 86,1          | 89,7          |
| Matériel et imprimés                                                             | 14,0          | 41,3          |
| Participations financières                                                       | 61,2          | 44,6          |
| Autres produits accessoires                                                      | 34,4          | 41,8          |
| <b>Produits accessoires</b>                                                      | <b>540,0</b>  | <b>529,2</b>  |

|                              | 2001<br>M CHF | 2000<br>M CHF |
|------------------------------|---------------|---------------|
| <b>4 Prestations propres</b> |               |               |
| Investissements              | 388,8         | 370,7         |
| Etablissement de stocks      | 187,8         | 86,0          |
| <b>Prestations propres</b>   | <b>576,6</b>  | <b>456,7</b>  |

L'augmentation, par rapport à l'exercice précédent, des prestations propres pour l'établissement de stocks est essentiellement due au nouveau système SAP R/3: pour la première fois, la valeur brute (englobant les coûts de matières et de fabrication) est inscrite au compte de résultat.

|                                                                   | 2001<br>M CHF  | 2000<br>M CHF  |
|-------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>5 Prestations de la Confédération liées à l'infrastructure</b> |                |                |
| Contributions au maintien de la substance de l'infrastructure     | 777,0          | 729,0          |
| Contributions à l'exploitation de l'infrastructure                | 484,0          | 587,0          |
| Participation à raison des avantages ZVV                          | -35,6          | -21,5          |
| <b>Prestations de la Confédération liées à l'infrastructure</b>   | <b>1 225,4</b> | <b>1 294,5</b> |

Les contributions au maintien de la substance couvrent les amortissements sur les infrastructures existantes ainsi que sur les investissements non activés concernant de nouvelles infrastructures. Les prestations de la Confédération englobent également les contributions à l'infrastructure de la Communauté des transports zurichois (ZVV). Ces 35,6 millions de CHF, qui ne sont pas en rapport direct avec des prestations fournies par les CFF, remplacent, selon la convention en vigueur conclue entre la Confédération, les CFF et le canton de Zurich sur la participation à raison des avantages, les indemnités compensatoires liées au trafic régional de la ZVV. Ce montant était, dans l'exercice précédent, inclus dans les autres charges d'exploitation. En dehors des prestations énumérées ci-dessus, les indemnités compensatoires concernant le prix des sillons ferroviaires sont attribuées à l'infrastructure (voir remarque 2).



|                                 | 2001<br>M CHF  | 2000<br>M CHF  |
|---------------------------------|----------------|----------------|
| <b>6 Charges de personnel</b>   |                |                |
| Charges de personnel (salaires) | 2 470,0        | 2 446,5        |
| Charges sociales                | 327,6          | 366,1          |
| Autres charges de personnel     | 57,6           | 51,2           |
| <b>Charges de personnel</b>     | <b>2 855,2</b> | <b>2 863,8</b> |

|                                                                     | 2001<br>M CHF  | 2000<br>M CHF  |
|---------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>7 Autres charges d'exploitation</b>                              |                |                |
| Loyer pour immobilisations corporelles                              | 19,9           | 19,5           |
| Entretien, réparation et remplacement d'installations par des tiers | 181,5          | 144,3          |
| Charges de véhicules                                                | 73,0           | 64,7           |
| Assurances-choses, droits, taxes                                    | 54,1           | 105,8          |
| Charges d'énergie, évacuation des déchets                           | 164,6          | 210,1          |
| Charges d'administration et d'informatique                          | 218,7          | 186,5          |
| Publicité                                                           | 50,5           | 31,4           |
| Autres charges d'exploitation                                       | 95,1           | 96,9           |
| Charges pour prestations fournies par des tiers                     | 278,0          | 292,0          |
| Application d'un taux forfaitaire/réduction de la TVA déductible    | 58,1           | 59,4           |
| <b>Autres charges d'exploitation</b>                                | <b>1 193,5</b> | <b>1 210,6</b> |

L'augmentation des prestations fournies par des tiers pour l'entretien, la réparation et le remplacement d'installations est due au projet de rénovation des gares régionales lancé au cours de l'exercice sous revue.

La réduction des charges liées aux assurances-choses s'explique par l'introduction, durant l'exercice précédent, d'un nouveau système dans le domaine des assurances, ce qui a entraîné en 2000 une augmentation exceptionnelle de 45 millions de CHF des provisions pour assurances. Par ailleurs, la SA CFF n'a subi en 2001 aucun sinistre grave ou incident majeur, d'où une réduction des charges liées aux sinistres.

La position Application d'un taux forfaitaire/réduction de la TVA déductible est principalement liée aux dispositions appliquées, en matière de TVA, aux entreprises de transports publics. La SA CFF ne profite pas d'une réduction de la TVA déductible, mais verse sur le chiffre d'affaires un impôt de 2,7%. Etant donné que les prestations de la Confédération et les indemnités compensatoires couvrent cet impôt, celui-ci n'a pas d'impact sur le compte de résultat.

|                                                  | 2001<br>M CHF  | 2000<br>M CHF |
|--------------------------------------------------|----------------|---------------|
| <b>8 Amortissements</b>                          |                |               |
| Dépréciations sur participations                 | 8,7            | 0,4           |
| Amortissements sur immobilisations corporelles   | 987,4          | 875,7         |
| Amortissements sur immobilisations incorporelles | 6,6            | 3,0           |
| <b>Amortissements</b>                            | <b>1 002,7</b> | <b>879,1</b>  |



## 9 Bénéfices provenant de l'aliénation d'actifs immobilisés

Le montant inscrit résulte essentiellement des bénéfices réalisés sur la vente de placements financiers, s'élevant à 117,8 millions de CHF, notamment sur la vente partielle de la participation dans TDC Switzerland AG (société née de la fusion de Sunrise et DiAx). De plus, l'aliénation d'actifs immobilisés a permis de réaliser des bénéfices de l'ordre de 29,3 millions de CHF.

|                                                                                  | 2001<br>M CHF  | 2000<br>M CHF |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------|
| <b>10 Produits exceptionnels</b>                                                 |                |               |
| Dissolution des provisions pour charges d'électricité                            | 0,0            | 65,0          |
| Dissolution des provisions pour «joint-venture»                                  | 101,0          | 0,0           |
| Assainissement du domaine de l'énergie – abandon de créance par la Confédération | 1 199,7        | 0,0           |
| Autres produits exceptionnels et apériodiques                                    | 82,7           | 37,4          |
| <b>Produits exceptionnels</b>                                                    | <b>1 383,4</b> | <b>102,4</b>  |

Concernant les provisions de 120 millions de CHF constituées pour le projet de «joint-venture» entre les FS et les CFF, un montant de 19 millions de CHF a été affecté au projet en 2001. La dissolution des provisions restantes, soit 101 millions de CHF, devenues inutiles au niveau du groupe, a été prise en considération dans le résultat.

La nouvelle stratégie énergétique des CFF, mentionnée au début du rapport, a rendu définitive la dissolution des provisions limitées à deux ans, créées dans le cadre du bilan d'ouverture en date du 1<sup>er</sup> janvier 1999, et totalisant 105 millions de CHF (2000: 65 millions, 1999: 40 millions). D'autre part, étant donné que la Confédération a renoncé au recouvrement de prêts à intérêt variable remboursables sous conditions, un montant de 1 199,7 millions de CHF est inscrit sous les produits exceptionnels. Le même montant a été intégré aux charges exceptionnelles.

Les autres produits exceptionnels et apériodiques englobent la dissolution d'autres provisions constituées durant les périodes antérieures et devenues inutiles.

|                                                                                     | 2001<br>M CHF  | 2000<br>M CHF |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------|
| <b>11 Charges exceptionnelles</b>                                                   |                |               |
| Charges liées au projet Chance                                                      | 21,8           | 29,3          |
| Assainissement du domaine de l'énergie (amortissements, constitution de provisions) | 1 199,7        | 0,0           |
| Autres charges exceptionnelles et apériodiques                                      | 103,0          | 75,6          |
| <b>Charges exceptionnelles</b>                                                      | <b>1 324,5</b> | <b>104,9</b>  |

Les charges liées au projet Chance correspondent aux montants dépensés par la SA CFF pour la réintégration de personnes dont le poste a été supprimé dans le cadre d'une mesure de rationalisation ou de restructuration.

|                                                                     | 2001<br>M CHF | 2000<br>M CHF |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>12 Produits financiers</b>                                       |               |               |
| Produits financiers des placements auprès de tiers                  | 69,8          | 51,9          |
| Produits financiers des placements auprès de contreparties liées    | 18,9          | 20,5          |
| Produits financiers des placements auprès de l'actionnaire          | 13,9          | 27,1          |
| Produits financiers d'autres participations                         | 3,1           | 3,1           |
| Produits financiers des participations dans des contreparties liées | 12,0          | 8,8           |
| Autres produits financiers                                          | 25,6          | 21,4          |
| <b>Produits financiers</b>                                          | <b>143,3</b>  | <b>132,8</b>  |



|                                                                                            | 2001<br>M CHF | 2000<br>M CHF |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>13 Charges financières</b>                                                              |               |               |
| Charges financières pour financement par des tiers                                         | 131,1         | 167,5         |
| Charges financières pour financement par des institutions de la prévoyance professionnelle | 37,7          | 154,3         |
| Charges financières pour financement par des contreparties liées                           | 0,7           | 0,2           |
| Charges financières pour financement par l'actionnaire                                     | 95,9          | 14,5          |
| Autres charges financières                                                                 | 13,5          | 7,0           |
| <b>Charges financières</b>                                                                 | <b>278,9</b>  | <b>343,5</b>  |

Les charges financières pour financement par des tiers sont principalement composées par les charges financières pour financement par EUROFIMA. Le refinancement continu de l'insuffisance de couverture de la Caisse de pensions des CFF par la Confédération conduit à une réduction des charges financières pour financement par des institutions de la prévoyance professionnelle et à une augmentation des charges financières pour financement par l'actionnaire. Au total, le refinancement de l'insuffisance de couverture de la Caisse de pensions des CFF se traduit par une forte réduction des charges financières pour la SA CFF.

|                                                 | 2001<br>M CHF | 2000<br>M CHF |
|-------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>14 Charges d'impôts</b>                      |               |               |
| Impôts courants sur les bénéfices et le capital | 2,1           | 1,6           |
| Impôts latents sur les bénéfices                | 0,0           | 0,0           |
| <b>Charges d'impôts</b>                         | <b>2,1</b>    | <b>1,6</b>    |

Conformément à l'art. 21 de la loi du 20 mars 1998 sur les Chemins de fer fédéraux, la SA CFF est exonérée d'impôts. Les sociétés dans lesquelles la SA CFF participe sont partiellement soumises à l'impôt.

|                      | 2001<br>M CHF | 2000<br>M CHF  |
|----------------------|---------------|----------------|
| <b>15 Liquidités</b> |               |                |
| Caisse               | 35,9          | 45,2           |
| Poste                | 41,9          | 55,4           |
| Banques              | 407,3         | 150,3          |
| Dépôts à terme       | 221,0         | 1 134,0        |
| Comptes d'attente    | -39,7         | -4,5           |
| <b>Liquidités</b>    | <b>666,4</b>  | <b>1 380,4</b> |

Conformément à la loi sur les finances de la Confédération, l'Administration fédérale des finances (AFF) effectue une grande partie des transactions financières de la SA CFF. Les avoirs en comptes courants (20,4 millions de CHF) et les dépôts à terme (150 millions de CHF) détenus par l'Administration fédérale des finances au jour d'établissement du bilan sont comptabilisés dans la position adéquate au niveau des liquidités.



|                                                                      | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>16 Créances résultant de ventes et de prestations de services</b> |                     |                     |
| Créances résultant de ventes et de prestations de services           |                     |                     |
| – envers des tiers                                                   | 706,2               | 566,8               |
| – envers des contreparties liées                                     | 39,1                | 16,7                |
| Provisions pour pertes                                               | -55,5               | -30,8               |
| <b>Créances résultant de ventes et de prestations de services</b>    | <b>689,8</b>        | <b>552,7</b>        |

|                                      | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|--------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>17 Stocks et travaux en cours</b> |                     |                     |
| Stocks                               | 371,6               | 342,2               |
| Travaux en cours                     | 24,7                | 19,3                |
| Corrections de valeur                | -187,2              | -138,5              |
| <b>Stocks et travaux en cours</b>    | <b>209,1</b>        | <b>223,0</b>        |

Suite à l'introduction du nouveau système SAP R/3, la mise à la ferraille de pièces de rechange n'a pas pu avoir lieu, faute de documents adéquats. Les amortissements ont été ainsi pris en compte dans le cadre des corrections de valeur. De plus, dans l'exercice sous revue, les pièces de rechange encore existantes pour les installations de production d'énergie de la SA CFF ont été intégralement réévaluées.

#### 18 Immobilisations financières

|                               | Titres<br>à long terme<br>M CHF | Participations<br>dans les contre-<br>parties liées<br>M CHF | Autres<br>participations<br>M CHF | Créances<br>à long terme<br>envers<br>des tiers<br>M CHF | Créances<br>à long terme<br>envers<br>des contre-<br>parties liées<br>M CHF | Créances<br>à long terme<br>envers<br>l'actionnaire<br>M CHF | Total<br>M CHF |
|-------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Coût d'acquisition</b>     |                                 |                                                              |                                   |                                                          |                                                                             |                                                              |                |
| Etat au 1.1.2001              | 324,0                           | 112,6                                                        | 132,7                             | 591,4                                                    | 452,6                                                                       | 3 456,8                                                      | 5 070,1        |
| Adaption coût d'acquisition   | 0,0                             | 4,2                                                          | 0,0                               | 0,0                                                      | 0,0                                                                         | 0,0                                                          | 4,2            |
| Augmentation                  | 209,5                           | 14,3                                                         | 1,4                               | 27,6                                                     | 0,7                                                                         | 0,0                                                          | 253,5          |
| Diminution                    | 0,0                             | -5,5                                                         | -67,6                             | -17,2                                                    | -38,4                                                                       | -850,0                                                       | -978,7         |
| Transferts                    | 0,0                             | 0,0                                                          | 0,0                               | 0,0                                                      | 0,0                                                                         | 0,0                                                          | 0,0            |
| <b>Etat au 31.12.2001</b>     | <b>533,5</b>                    | <b>125,6</b>                                                 | <b>66,5</b>                       | <b>601,8</b>                                             | <b>414,9</b>                                                                | <b>2 606,8</b>                                               | <b>4 349,1</b> |
| <b>Amortissements cumulés</b> |                                 |                                                              |                                   |                                                          |                                                                             |                                                              |                |
| Etat au 1.1.2001              | 0,0                             | 0,0                                                          | -7,9                              | -31,9                                                    | 0,0                                                                         | 0,0                                                          | -39,8          |
| Augmentation                  | 0,0                             | -7,3                                                         | -1,1                              | -0,3                                                     | 0,0                                                                         | 0,0                                                          | -8,7           |
| Diminution                    | 0,0                             | 0,0                                                          | 1,8                               | 0,0                                                      | 0,0                                                                         | 0,0                                                          | 1,8            |
| Transferts                    | 0,0                             | 0,0                                                          | 0,0                               | 0,0                                                      | 0,0                                                                         | 0,0                                                          | 0,0            |
| <b>Etat au 31.12.2001</b>     | <b>0,0</b>                      | <b>-7,3</b>                                                  | <b>-7,2</b>                       | <b>-32,2</b>                                             | <b>0,0</b>                                                                  | <b>0,0</b>                                                   | <b>-46,7</b>   |
| <b>Valeur comptable nette</b> |                                 |                                                              |                                   |                                                          |                                                                             |                                                              |                |
| <b>au 31.12.2001</b>          | <b>533,5</b>                    | <b>118,3</b>                                                 | <b>59,3</b>                       | <b>569,6</b>                                             | <b>414,9</b>                                                                | <b>2 606,8</b>                                               | <b>4 302,4</b> |



L'augmentation enregistrée au niveau des titres à long terme est due à un placement de 185 millions de CHF auprès d'EUROFIMA, ainsi qu'aux produits réinvestis des titres en rapport avec des contrats de leasing financier. Ces positions sont compensées par des valeurs correspondantes inscrites au passif.

La diminution des autres participations est due avant tout à la vente partielle de la participation dans TDC Switzerland AG ainsi que de la vente, dans le cadre de la nouvelle stratégie énergétique, des participations dans les centrales nucléaires Leibstadt AG et Gösigen-Däniken AG ainsi que dans Electra Massa AG, Naters.

La diminution des créances à long terme envers l'actionnaire est liée aux modalités de paiement convenues dans le cadre du refinancement de l'insuffisance de couverture qui existe au niveau de la Caisse de pensions des CFF (voir remarque 26).

#### 19 Infrastructures en construction et immobilisations corporelles

|                                                                                    | Véhicules<br>(contrats de<br>leasing compris)<br>M CHF | Infrastructure/<br>Superstructure/<br>Technique<br>ferroviaire<br>M CHF | Autres immo-<br>bilisations<br>corporelles<br>M CHF | Terrains<br>M CHF | Bâtiments<br>M CHF | Total<br>immo-<br>bilisations<br>corporelles<br>M CHF | Infrastructure<br>en construction<br>et Acomptes<br>M CHF | Total<br>M CHF   |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------|--------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Coût d'acquisition</b>                                                          |                                                        |                                                                         |                                                     |                   |                    |                                                       |                                                           |                  |
| Etat au 1.1.2001                                                                   | 9 936,9                                                | 10 745,2                                                                | 4 546,9                                             | 1 477,8           | 3 231,5            | 29 938,3                                              | 6 393,8                                                   | 36 332,1         |
| Investissements                                                                    | 43,0                                                   | 7,7                                                                     | 73,7                                                | 14,3              | 118,2              | 256,9                                                 | 2 075,0                                                   | 2 331,9          |
| Modification du périmètre<br>de consolidation                                      | 1,2                                                    | 3,4                                                                     | 3,7                                                 | 0,1               | 95,4               | 103,8                                                 | 0,0                                                       | 103,8            |
| Transferts infrastructure en<br>construction vers immo-<br>bilisations corporelles | 384,1                                                  | 716,3                                                                   | 289,8                                               | 31,4              | 61,2               | 1 482,8                                               | -1 482,8                                                  | 0,0              |
| Diminution immobilisations                                                         | -144,7                                                 | -216,8                                                                  | -125,4                                              | -24,8             | -151,9             | -663,6                                                | -300,6                                                    | -964,2           |
| Transferts                                                                         | 0,0                                                    | 0,0                                                                     | 0,0                                                 | -50,6             | 0,0                | -50,6                                                 | 0,0                                                       | -50,6            |
| <b>Etat au 31.12.2001</b>                                                          | <b>10 220,5</b>                                        | <b>11 255,8</b>                                                         | <b>4 788,7</b>                                      | <b>1 448,2</b>    | <b>3 354,4</b>     | <b>31 067,6</b>                                       | <b>6 685,4</b>                                            | <b>37 753,0</b>  |
| <b>dont contrats de leasing</b>                                                    | <b>1 488,6</b>                                         |                                                                         |                                                     |                   |                    | <b>1 488,6</b>                                        |                                                           | <b>1 488,6</b>   |
| <b>Amortissements cumulés</b>                                                      |                                                        |                                                                         |                                                     |                   |                    |                                                       |                                                           |                  |
| Etat au 1.1.2001                                                                   | -5 860,5                                               | -3 731,3                                                                | -2 970,3                                            | -19,7             | -1 441,9           | -14 023,7                                             | -929,1                                                    | -14 952,8        |
| Modification du périmètre<br>de consolidation                                      | 0,0                                                    | -2,6                                                                    | -2,5                                                | 0,0               | -6,0               | -11,1                                                 | 0,0                                                       | -11,1            |
| Augmentation                                                                       | -338,7                                                 | -334,7                                                                  | -177,5                                              | 0,0               | -57,7              | -908,6                                                | -129,2                                                    | -1 037,8         |
| Diminution                                                                         | 101,0                                                  | 168,4                                                                   | 69,9                                                | 0,0               | 18,6               | 357,9                                                 | 11,7                                                      | 369,6            |
| Transferts                                                                         | 0,0                                                    | -0,2                                                                    | 0,0                                                 | 0,0               | 0,2                | 0,0                                                   | -1,6                                                      | -1,6             |
| Assainissement du domaine<br>de l'énergie                                          | -0,2                                                   | 32,8                                                                    | -180,2                                              | -2,5              | -33,9              | -184,0                                                | 4,3                                                       | -179,7           |
| <b>Etat au 31.12.2001</b>                                                          | <b>-6 098,4</b>                                        | <b>-3 867,6</b>                                                         | <b>-3 260,6</b>                                     | <b>-22,2</b>      | <b>-1 520,7</b>    | <b>-14 769,5</b>                                      | <b>-1 043,9</b>                                           | <b>-15 813,4</b> |
| <b>dont contrats de leasing</b>                                                    | <b>-485,4</b>                                          |                                                                         |                                                     |                   |                    | <b>-485,4</b>                                         |                                                           | <b>-485,4</b>    |
| <b>Valeur comptable nette</b>                                                      |                                                        |                                                                         |                                                     |                   |                    |                                                       |                                                           |                  |
| <b>au 31.12.2001</b>                                                               | <b>4 122,1</b>                                         | <b>7 388,2</b>                                                          | <b>1 528,1</b>                                      | <b>1 426,0</b>    | <b>1 833,7</b>     | <b>16 298,1</b>                                       | <b>5 641,5</b>                                            | <b>21 939,6</b>  |
| <b>dont contrats de leasing</b>                                                    | <b>1 003,2</b>                                         |                                                                         |                                                     |                   |                    | <b>1 003,2</b>                                        |                                                           | <b>1 003,2</b>   |



Le compte Autres immobilisations corporelles englobe l'ensemble des équipements, l'informatique et les systèmes de télécommunication ainsi que les systèmes d'alimentation et d'évacuation. Pour l'exercice sous revue, les amortissements sur les véhicules faisant l'objet d'un contrat de leasing s'élèvent à 62,6 millions de CHF.

Les charges financières qui découlent des prêts à taux variable permettant de financer le projet Rail 2000 sont comptabilisées à l'actif. Pour l'exercice sous revue, les charges financières activées se montent à 16,7 millions de CHF.

|                                              | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|----------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>20 Immobilisations incorporelles</b>      |                     |                     |
| Immobilisations incorporelles                | 99,4                | 48,6                |
| Goodwill                                     | 7,5                 | 0,0                 |
| Amortissements immobilisations incorporelles | -18,8               | -15,8               |
| Amortissements goodwill                      | -4,7                | 0,0                 |
| <b>Immobilisations incorporelles</b>         | <b>83,4</b>         | <b>32,8</b>         |

Le goodwill inscrit à l'actif résulte des prix d'achat payés pour augmenter les participations dans BLI Bahnhof Immobilien AG et CSC Basel AG. Etant donné les restructurations actuellement en cours, le goodwill concernant CSC Basel AG a été totalement amorti (4 millions de CHF).

|                                            | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|--------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>21 Dettes financières à court terme</b> |                     |                     |
| Dettes bancaires à court terme             | 3,4                 | 18,4                |
| Dettes financières envers des tiers        | 130,4               | 127,1               |
| <b>Dettes financières à court terme</b>    | <b>133,8</b>        | <b>145,5</b>        |

Etant donné que l'emprunt obligataire 2000-2002 émis par Kraftwerk Amsteg AG, portant sur un montant de 125 millions de CHF, arrive à échéance le 06 mars 2002, il a été intégré aux dettes financières à court terme envers des tiers.

|                                                                    | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>22 Dettes résultant de ventes et de prestations de services</b> |                     |                     |
| Dettes résultant de ventes et de prestations de services           |                     |                     |
| – envers des tiers                                                 | 615,1               | 557,0               |
| – envers des sociétés ferroviaires                                 | 316,7               | 277,2               |
| – envers des contreparties liées                                   | 0,0                 | 10,9                |
| <b>Dettes résultant de ventes et de prestations de services</b>    | <b>931,8</b>        | <b>845,1</b>        |

|                                     | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|-------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>23 Passifs de régularisation</b> |                     |                     |
| Titres de transport                 | 298,6               | 289,2               |
| Vacances et heures supplémentaires  | 177,6               | 122,5               |
| Charges financières                 | 44,6                | 168,6               |
| Autres                              | 444,2               | 299,6               |
| <b>Passifs de régularisation</b>    | <b>965,0</b>        | <b>879,9</b>        |



Concernant les titres de transport, la régularisation porte principalement sur les abonnements généraux, les abonnements demi-tarif et les abonnements de parcours. Elle ne porte pas sur les titres de transport usuels.

|                                                                | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|----------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>24 Provisions à court terme</b>                             |                     |                     |
| Opérations de dépollution                                      | 24,9                | 8,9                 |
| Provisions pour compensation du renchérissement sur les rentes | 88,9                | 0,0                 |
| Autres provisions à court terme                                | 77,0                | 61,5                |
| <b>Provisions à court terme</b>                                | <b>190,8</b>        | <b>70,4</b>         |

L'augmentation des provisions à court terme est due au transfert de provisions à long terme devant être utilisées dans les douze mois à venir.

Les provisions pour les opérations de dépollution ont été débitées de 4 millions de CHF durant l'exercice sur revue. Pour couvrir les frais des assainissements prévus en 2002, 20 millions de CHF ont été transférés des provisions à long terme aux provisions à court terme.

|                                           | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|-------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>25 Dettes financières à long terme</b> |                     |                     |
| Dettes bancaires                          | 123,9               | 423,6               |
| Dettes résultant de contrats de leasing   | 1 888,8             | 1 864,3             |
| Dettes hypothécaires                      | 65,6                | 7,3                 |
| Emprunts obligataires                     | 300,0               | 325,0               |
| Caisse du personnel                       | 1 371,7             | 1 380,1             |
| <b>Dettes financières à long terme</b>    | <b>3 750,0</b>      | <b>4 000,3</b>      |

Les dettes bancaires englobent les prêts octroyés par EUROFIMA. Les amortissements se sont élevés à 315 millions de CHF durant l'exercice sous revue.

Etant donné que les intérêts liés aux contrats de leasing sont partiellement capitalisés, les dettes résultant de contrats de leasing ont augmenté.

|                                              | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|----------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>26 Autres dettes à long terme</b>         |                     |                     |
| Emprunts à long terme à des tiers            | 19,0                | 13,7                |
| Dettes envers l'actionnaire (Confédération)  | 8 115,3             | 6 938,1             |
| Dettes envers des institutions de prévoyance | 0,0                 | 3 156,8             |
| <b>Autres dettes à long terme</b>            | <b>8 134,3</b>      | <b>10 108,6</b>     |

Les dettes envers l'actionnaire (Confédération) se présentent comme suit:

|                                                                        | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Prêts à taux variable                                                  | 1 683,1             | 3 469,3             |
| Prêts liés au refinancement de la Caisse de pensions des CFF           | 2 606,8             | 270,6               |
| Prêts du fonds destiné aux grands projets ferroviaires                 | 558,5               | 401,7               |
| Prêts à taux variable du fonds destiné aux grands projets ferroviaires | 3 266,9             | 2 796,5             |
| <b>Total</b>                                                           | <b>8 115,3</b>      | <b>6 938,1</b>      |



Le projet Rail 2000 est financé grâce à des prêts octroyés par le fonds destiné aux grands projets ferroviaires. Pour ces prêts, les taux varient entre 2,75 et 3,75%.

Le remboursement intégral des dettes envers les institutions de prévoyance et l'augmentation des prêts de la Confédération reflètent le refinancement de la Caisse de pensions des CFF. Conformément au plan de refinancement, la Confédération a renoncé, durant l'exercice sous revue, à un avoir de 850 millions de CHF (voir remarque 18).

|                                                                    | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Endettement net</b>                                             |                     |                     |
| Dettes financières à long terme                                    | 3 750,0             | 4 000,3             |
| Dettes envers l'actionnaire (Confédération)                        | 8 115,3             | 6 938,1             |
| Dettes envers des institutions de prévoyance                       | 0,0                 | 3 156,8             |
| Dépôts à terme Coopératives d'habitations des cheminots            | 19,0                | 13,7                |
| <b>Total dettes financières</b>                                    | <b>11 884,3</b>     | <b>14 108,9</b>     |
| ./. Liquidités, titres et placements en valeurs mobilières         | -1 201,7            | -1 707,3            |
| ./. Créances envers l'actionnaire concernant la Caisse de pensions | -2 606,8            | -3 456,8            |
| <b>Endettement net</b>                                             | <b>8 075,8</b>      | <b>8 944,8</b>      |
| <b>Ecart par rapport à l'exercice précédent</b>                    | <b>-869,0</b>       | <b>495,3</b>        |

La diminution de l'endettement net est due principalement au fait que la Confédération a renoncé au remboursement de prêts à taux variable remboursables sous conditions, d'un montant total de 1 856,9 millions de CHF dans le cadre de l'assainissement du domaine de l'énergie et du renchérissement sur les anciennes rentes (voir page 9).

|                                                                         | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>27 Provisions à long terme</b>                                       |                     |                     |
| Engagements de prévoyance RPC 16                                        | 650,0               | 650,0               |
| Provisions pour compensation du renchérissement sur les rentes          | 240,6               | 0,0                 |
| Entretien du matériel roulant                                           | 87,7                | 104,9               |
| Frais de restructuration pour «joint-venture» entre les FS et la SA CFF | 0,0                 | 120,0               |
| Opérations de dépollution                                               | 80,0                | 100,0               |
| Frais de restructuration liés à l'entretien du matériel roulant         | 49,9                | 56,0                |
| Provisions pour assurances                                              | 97,4                | 98,6                |
| Assainissement du domaine de l'énergie                                  | 958,3               | 0,0                 |
| Autres provisions à long terme                                          | 436,7               | 393,4               |
| <b>Provisions à long terme</b>                                          | <b>2 600,6</b>      | <b>1 522,9</b>      |



Toutes les personnes affiliées à la Caisse de pensions des CFF et parties à la retraite avant le 1<sup>er</sup> janvier 1999 ont droit au même traitement que les personnes affiliées à la Caisse de pensions de la Confédération. Jusqu'à l'entrée en vigueur de la loi sur le personnel de la Confédération, c'est-à-dire jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2001, la même réglementation vaut pour les personnes parties à la retraite entre le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

La Caisse de pensions des CFF ne compense le renchérissement que lorsque sa situation financière le permet. Etant donné qu'il existe toujours une insuffisance de couverture et que les provisions pour égalisation sont insuffisantes, c'est l'employeur qui prend en charge la compensation.

La constitution de provisions d'un montant de 639,4 millions de CHF tient compte de ce facteur. A cet effet, la Confédération a renoncé au remboursement de prêts à intérêt variable remboursables sous conditions, du montant de 657,2 millions de CHF (y compris TVA due). Durant l'exercice sous revue, la SA CFF a versé à la Caisse de pensions des CFF un montant de 309,9 millions de CHF pour les engagements accumulés. Les provisions destinées à compenser le renchérissement sur les rentes totalisent au 31 décembre 2001 329,5 millions de CHF. Sur ce montant, 88,9 millions de CHF arrivent à échéance en 2002 et ont donc été transférés aux provisions à court terme.

Les provisions pour l'entretien du matériel roulant permettent de couvrir le surcroît de charges occasionné par l'assainissement des véhicules lié à des dispositions légales (par exemple dans le cadre de la protection de l'environnement). Les provisions liées au «joint-venture» entre les FS et les CFF, qui n'étaient plus nécessaires, ont été intégralement dissoutes. Les opérations de dépollution ont été engagées. Le montant des provisions pour les assainissements prévus durant les douze prochains mois a été transféré aux provisions à court terme.

Les autres provisions à long terme ont été constituées à partir de produits issus de la vente de droits portant sur la pose de câbles et de produits issus de transactions US-lease (131,3 millions de CHF). D'autre part, elles englobent des provisions destinées à financer le démontage d'infrastructures (33,3 millions de CHF) et d'autres provisions nécessaires à l'entreprise.



**Prévoyance professionnelle**

|                                                                           | Provisions<br>ordinaires RPC 16<br>M CHF | Provisions<br>long terme<br>anciens rentiers<br>M CHF | Provisions<br>court terme<br>anciens rentiers<br>M CHF | Total<br>M CHF |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Evolution des provisions RPC 16</b>                                    |                                          |                                                       |                                                        |                |
| Etat au 1.1.2001                                                          | 650,0                                    | 0,0                                                   | 0,0                                                    | 650,0          |
| Financement de la compensation du renchérissement<br>par la Confédération | 0,0                                      | 240,6                                                 | 398,8                                                  | 639,4          |
| Versement à la Caisse de pensions                                         | 0,0                                      | 0,0                                                   | -309,9                                                 | -309,9         |
| Constitution                                                              | 0,0                                      | 0,0                                                   | 0,0                                                    | 0,0            |
| Transfert                                                                 | 0,0                                      | 0,0                                                   | 0,0                                                    | 0,0            |
| <b>Etat au 31.12.2001</b>                                                 | <b>650,0</b>                             | <b>240,6</b>                                          | <b>88,9</b>                                            | <b>979,5</b>   |

Pour calculer les engagements de prévoyance selon RPC 16, il a été tenu compte des paramètres suivants:

| <b>Paramètres des provisions pour la prévoyance professionnelle</b> | <b>2001<br/>%</b> | <b>2000<br/>%</b> |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Taux d'escompte                                                     | 5,0               | 5,0               |
| Evolution des salaires                                              | 2,5               | 2,5               |
| Evolution des rentes jusqu'au 31.12.05                              | 1,75              | 1,0               |
| Evolution des rentes à partir du 1.1.06                             | 1,0               | 1,0               |
| Rendement escompté sur la fortune                                   | 5,0               | 5,0               |

| <b>Situation financière concernant les engagements de prévoyance</b> | <b>31.12.2001<br/>M CHF</b> | <b>31.12.2000<br/>M CHF</b> |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Fortune de l'institution de prévoyance                               | 12 634,0                    | 12 949,0                    |
| Engagements                                                          | -14 404,0                   | -13 582,0                   |
| <b>Insuffisance de couverture</b>                                    | <b>-1 770,0</b>             | <b>-633,0</b>               |
| Ecart bénéfices/pertes                                               | -1 088,0                    | 17,0                        |
| <b>Montant passif au jour d'établissement du bilan</b>               | <b>682,0</b>                | <b>650,0</b>                |

Durant l'exercice sous revue, l'insuffisance de couverture, en raison de la situation boursière et des charges accrues liées aux pensions, a augmenté de 1 137 millions de CHF. L'écart s'élève au 31 décembre 2001 à 1 088 millions de CHF (insuffisance de couverture: 1 770 millions de CHF, déduction faite du montant passif de 682 millions de CHF). Cependant, tant que les engagements de prévoyance évolueront dans la marge prévue par les RPC 16, ils ne seront pas comptabilisés au niveau du compte de résultat.



|                                                               | 2001<br>M CHF | 2000<br>M CHF |
|---------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Charges annuelles nettes liées aux pensions</b>            |               |               |
| Charges de prévoyance annuelles («service cost»)              | 328,0         | 198,0         |
| Charges financières liées aux engagements de prévoyance (PBO) | 679,0         | 684,0         |
| Rendement escompté sur la fortune                             | -647,0        | -655,0        |
| Cotisations des salariés                                      | -134,0        | -141,0        |
| <b>Charges annuelles liées aux pensions</b>                   | <b>226,0</b>  | <b>86,0</b>   |

## 28 Evolution des capitaux propres

|                                                               | Capital-<br>actions<br>M CHF | Réserves<br>provenant de<br>primes/Agios<br>M CHF | Réserves<br>provenant de<br>bénéfices<br>M CHF | Total<br>M CHF  |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------|
| Etat au 1.1.2001                                              | 9 000,0                      | 2 069,0                                           | 257,9                                          | 11 326,9        |
| Bénéfice du groupe                                            | 0,0                          | 0,0                                               | 314,1                                          | 314,1           |
| Adaption exercice précédent                                   | 0,0                          | 4,4                                               | 0,0                                            | 4,4             |
| Transferts                                                    | 0,0                          | 3,4                                               | -3,4                                           | 0,0             |
| Différence résultant de la conversion des monnaies étrangères | 0,0                          | 0,0                                               | 0,0                                            | 0,0             |
| Résultat à verser                                             | 0,0                          | 0,0                                               | 0,0                                            | 0,0             |
| <b>Etat au 31.12.2001</b>                                     | <b>9 000,0</b>               | <b>2 076,8</b>                                    | <b>568,6</b>                                   | <b>11 645,4</b> |

Le capital-actions est réparti sur 180 millions d'actions nominatives d'une valeur nominale de 50 CHF chacune.

Conformément à l'art. 64 de la loi sur les Chemins de fer fédéraux, les réserves provenant de primes englobent une réserve.

## 29 Remarques d'ordre juridique

(dans la mesure où elles n'ont pas été mentionnées au préalable)

|                                                                                                  | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>29.1 Cautionnements, obligations de garantie et constitutions de gages en faveur de tiers</b> |                     |                     |
| Cautionnements et garanties                                                                      | 127,4               | 138,1               |
| Engagements résultant du capital-actions non libéré                                              | 147,3               | 109,9               |
| <b>Total</b>                                                                                     | <b>274,7</b>        | <b>248,0</b>        |

La SA CFF participe, en outre, dans plusieurs sociétés simples à responsabilité solidaire.

|                                         | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|-----------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>29.2 Actifs mis en gage</b>          |                     |                     |
| Valeur comptable des actifs mis en gage | 89,3                | 13,9                |
| <b>Total</b>                            | <b>89,3</b>         | <b>13,9</b>         |



## 29.3 Valeurs d'assurance-incendie des immobilisations corporelles

Les valeurs d'assurance-incendie des immobilisations corporelles correspondent à la valeur de remplacement de ces immobilisations ou à leur valeur à l'état neuf.

|                                                                   | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| 29.4 Dettes envers des institutions de prévoyance professionnelle |                     |                     |
| Dettes à court terme                                              | 0,6                 | 6,9                 |
| Dettes à long terme                                               | 0,4                 | 3 156,8             |
| <b>Total</b>                                                      | <b>1,0</b>          | <b>3 163,7</b>      |

La diminution des dettes à long terme envers les institutions de prévoyance reflète le refinancement de l'insuffisance de couverture de la Caisse de pensions des CFF.

|                                                                     | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| 29.5 Dettes résultant de contrats de leasing non inscrites au bilan |                     |                     |
| Contrat de leasing pour matériel informatique et logiciels          | 66,0                | 59,5                |
| Contrat de leasing pour véhicules                                   | 1,1                 | 0,0                 |
| <b>Total</b>                                                        | <b>67,1</b>         | <b>59,5</b>         |

|                                              | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|----------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| 29.6 Emprunts obligataires                   |                     |                     |
| Emprunt Kraftwerk Amsteg AG 3,500% 2000–2002 | 125,0               | 125,0               |
| Emprunt Kraftwerk Amsteg AG 4,625% 1993–2003 | 0,0                 | 100,0               |
| Emprunt Kraftwerk Amsteg AG 4,375% 1996–2006 | 150,0               | 150,0               |
| Emprunt Kraftwerk Amsteg AG 3,500% 1998–2007 | 50,0                | 50,0                |
| Emprunt Kraftwerk Amsteg AG 3,750% 2001–2009 | 100,0               | 0,0                 |
| <b>Total</b>                                 | <b>425,0</b>        | <b>425,0</b>        |

Etant donné que l'emprunt obligataire 2000-2002 émis par Kraftwerk Amsteg AG et portant sur un montant de 125 millions de CHF arrive à échéance le 6 mars 2002, il a été intégré aux dettes financières à court terme envers des tiers (voir remarque 21).

L'emprunt obligataire 1993-2003 émis par Kraftwerk Amsteg AG et portant sur un montant de 100 millions de CHF a été remboursé de manière anticipée et remplacé par l'emprunt obligataire 3,75% 2001-2009.

## 30 Parties liées

La Confédération détient la totalité des actions de la SA CFF. Durant l'exercice sous revue, l'actionnaire a versé à la SA CFF des indemnités compensatoires pour un montant de 1 648,4 millions de CHF. Ce montant est constitué comme suit:



|                                                                                                                                           | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Contributions au maintien de la substance de l'infrastructure                                                                             | 777,0               | 729,0               |
| Contributions à l'exploitation de l'infrastructure                                                                                        | 484,0               | 587,0               |
| Participation à raison des avantages ZVV                                                                                                  | -35,6               | -21,5               |
| Indemnités compensatoires liées au trafic voyageurs régional                                                                              | 324,7               | 350,2               |
| Indemnités compensatoires liées au ferroutage/<br>subventions concernant le prix des sillons ferroviaires dans le cadre du trafic combiné | 98,3                | 75,1                |
| <b>Total</b>                                                                                                                              | <b>1 648,4</b>      | <b>1 719,8</b>      |

Etant donné la prise de participation dans Sensetalbahn AG en 2001, les indemnités compensatoires liées au trafic voyageurs régional n'englobent plus seulement les subventions versées par la Confédération à la SA CFF. Pour l'exercice sous revue, le montant en question s'élève à 2 millions de CHF.

Concernant les dettes envers l'actionnaire (Confédération), nous renvoyons le lecteur à la remarque 26.

#### Honoraires versés au Conseil d'administration et à la Direction du groupe

Durant l'exercice sous revue, les honoraires suivants ont été versés aux membres du Conseil d'administration et aux membres de la Direction du groupe:

|                                            | Part fixe<br>(en milliers CHF) | Part variable<br>(en milliers CHF) | Total<br>(en milliers CHF) |
|--------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|----------------------------|
| Président du Conseil d'administration      | 250                            |                                    | 250                        |
| Vice-président du Conseil d'administration | 90                             |                                    | 90                         |
| Membres du Conseil d'administration (7)    | 420                            |                                    | 420                        |
| Président de la Direction du groupe        | 400                            | 130                                | 530                        |
| Membres de la Direction du groupe (5)      | 1 913                          | 525                                | 2 438                      |

#### 31 Instruments financiers

Différents contrats à terme permettent de couvrir les engagements découlant des transactions US-lease. Alors que le montant inscrit au bilan est de 219,1 millions d'USD, le prix du marché se monte à 243,6 millions d'USD.

Au jour d'établissement du bilan, les risques de change étaient couverts par les instruments dérivés suivants:

|              | Valeurs<br>contractuelles<br>M CHF | 31.12.2001<br>Valeur de remplacement<br>positive<br>M CHF | 31.12.2001<br>Valeur de remplacement<br>négative<br>M CHF | Valeurs<br>contractuelles<br>M CHF | 31.12.2000<br>Valeur de remplacement<br>positive<br>M CHF | 31.12.2000<br>Valeur de remplacement<br>négative<br>M CHF |
|--------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Contrats     | 26,0                               | 0,1                                                       | 0,3                                                       | 2,5                                | 0,0                                                       | 0,0                                                       |
| Options      | 0,0                                | 0,0                                                       | 0,0                                                       | 0,0                                | 0,0                                                       | 0,0                                                       |
| <b>Total</b> | <b>26,0</b>                        | <b>0,1</b>                                                | <b>0,3</b>                                                | <b>2,5</b>                         | <b>0,0</b>                                                | <b>0,0</b>                                                |

#### 32 Répartition

Etant donné la transformation de l'unité Marchandises en une entité autonome sur le plan juridique, la répartition, contrairement à l'exercice précédent, est établie au niveau du groupe. Conformément à la liste suivante, la répartition est basée sur le trafic voyageurs, le trafic marchandises, l'infrastructure et les unités centrales. L'activité commerciale continue à porter de façon prépondérante sur la Suisse. On a renoncé pour cette raison à une répartition géographique.



## Répartition entre voyageurs, marchandises, infrastructure, unités centrales.

### Comptes de résultat.

| Produits d'exploitation                                         | Voyageurs M CHF |                 | Marchandises M CHF |                 | Infrastructure M CHF |                 |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|--------------------|-----------------|----------------------|-----------------|
|                                                                 | 2001            | 2000            | 2001               | 2000            | 2001                 | 2000            |
| Produits du trafic                                              | 1 850,9         | 1 798,5         | 1 151,5            | 1 182,5         | 705,4                | 744,4           |
| Indemnités compensatoires                                       | 539,1           | 545,7           | 16,0               | 20,6            | 82,3                 | 54,5            |
| Produits résultant de la location d'immeubles                   | 2,0             | 21,9            | 1,1                | -0,1            | 308,2                | 265,1           |
| Produits accessoires                                            | 317,4           | 312,3           | 128,0              | 110,5           | 407,5                | 347,1           |
| Autres produits propres                                         | 12,5            | 3,9             | 6,0                | 0,8             | 6,5                  | 7,0             |
| Prestations propres                                             | 94,7            | 65,0            | 67,7               | 35,0            | 373,4                | 340,3           |
| Prestations de la Confédération                                 | 8,7             | 8,0             | 0,0                | 0,0             | 1 216,7              | 1 286,5         |
| Déductions sur les produits                                     | -113,6          | -64,5           | -71,6              | -4,5            | -7,1                 | -3,8            |
| <b>Total produits d'exploitation</b>                            | <b>2 711,7</b>  | <b>2 690,8</b>  | <b>1 298,7</b>     | <b>1 344,8</b>  | <b>3 092,9</b>       | <b>3 041,1</b>  |
| <b>Charges d'exploitation</b>                                   |                 |                 |                    |                 |                      |                 |
| Charges de matières                                             | -191,6          | -148,0          | -115,7             | -81,4           | -142,9               | -107,4          |
| Charges de personnel                                            | -1 154,9        | -1 186,6        | -539,4             | -481,5          | -1 076,4             | -1 068,1        |
| Autres charges d'exploitation                                   | -876,5          | -843,9          | -618,6             | -689,2          | -788,8               | -785,3          |
| Amortissements                                                  | -315,3          | -257,9          | -82,4              | -75,0           | -599,4               | -539,6          |
| Charges d'investissements non activées                          | -6,6            | -8,4            | -1,5               | -2,9            | -260,3               | -306,8          |
| Frais de restructuration liés à l'entretien du matériel roulant | 0,0             | -41,3           | 0,0                | -14,7           | 0,0                  | 0,0             |
| Répartition globale des unités centrales                        | -29,8           | -52,0           | -17,4              | -23,2           | -34,9                | -47,1           |
| <b>Total charges d'exploitation</b>                             | <b>-2 574,7</b> | <b>-2 538,1</b> | <b>-1 375,0</b>    | <b>-1 367,9</b> | <b>-2 902,7</b>      | <b>-2 854,3</b> |
| <b>Résultat d'exploitation</b>                                  | <b>137,0</b>    | <b>152,7</b>    | <b>-76,3</b>       | <b>-23,1</b>    | <b>190,2</b>         | <b>186,8</b>    |
| Bénéfices provenant de l'aliénation d'actifs immobilisés        | 0,4             | 10,2            | 0,1                | 1,2             | 28,7                 | 18,8            |
| Produits exceptionnels                                          | 25,9            | 5,2             | 8,6                | 4,4             | 1 230,4              | 87,7            |
| Charges exceptionnelles                                         | -6,1            | -3,7            | 0,0                | -7,5            | -1 263,7             | -57,6           |
| Charges liées au projet Chance                                  | 0,0             | 0,0             | 0,0                | 0,0             | -6,3                 | -9,2            |
| Répartition globale des unités centrales                        | 4,3             | 16,9            | 2,6                | 0,5             | 5,1                  | 0,8             |
| <b>EBIT</b>                                                     | <b>161,5</b>    | <b>181,3</b>    | <b>-65,0</b>       | <b>-24,5</b>    | <b>184,4</b>         | <b>227,3</b>    |
| Produits financiers                                             | 42,8            | 50,1            | 7,6                | 2,0             | 33,7                 | 36,2            |
| Charges financières                                             | -115,9          | -144,9          | -5,0               | -25,2           | -75,2                | -85,3           |
| Répartition globale des unités centrales                        | -8,9            | -18,7           | -5,2               | -9,6            | -10,4                | -15,4           |
| <b>Bénéfice avant impôts</b>                                    | <b>79,5</b>     | <b>67,8</b>     | <b>-67,6</b>       | <b>-57,3</b>    | <b>132,5</b>         | <b>162,8</b>    |
| Charges d'impôts                                                | 0,0             | 0,0             | -0,2               | -0,1            | -1,8                 | -1,5            |
| Intérêts minoritaires                                           | 0,6             | 0,0             | -0,2               | -0,3            | -0,6                 | -0,4            |
| <b>Bénéfice annuel</b>                                          | <b>80,1</b>     | <b>67,8</b>     | <b>-68,0</b>       | <b>-57,7</b>    | <b>130,1</b>         | <b>160,9</b>    |



| Unités centrales M CHF |               | Eliminations M CHF |                 | Total CFF M CHF |                 |
|------------------------|---------------|--------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 2001                   | 2000          | 2001               | 2000            | 2001            | 2000            |
| 0,5                    | 0,6           | -788,6             | -876,9          | 2 919,7         | 2 849,1         |
| 0,0                    | 0,0           |                    |                 | 637,4           | 620,8           |
| 0,7                    | 0,0           | -49,0              | -37,9           | 263,0           | 249,0           |
| 316,2                  | 223,4         | -629,1             | -464,1          | 540,0           | 529,2           |
| 102,9                  | 125,4         | -102,7             | -122,1          | 25,2            | 15,0            |
| 40,8                   | 16,4          |                    |                 | 576,6           | 456,7           |
| 0,0                    | 0,0           |                    |                 | 1 225,4         | 1 294,5         |
| -0,5                   | 0,3           | 36,9               |                 | -155,9          | -72,5           |
| <b>460,6</b>           | <b>366,1</b>  | <b>-1 532,5</b>    | <b>-1 501,0</b> | <b>6 031,4</b>  | <b>5 941,8</b>  |
| -7,4                   | -3,7          | 12,6               |                 | -445,0          | -340,5          |
| -145,1                 | -159,4        | 60,6               | 31,8            | -2 855,2        | -2 863,8        |
| -284,8                 | -183,1        | 1 375,2            | 1 290,9         | -1 193,5        | -1 210,6        |
| -5,6                   | -6,6          |                    |                 | -1 002,7        | -879,1          |
| -22,9                  | -8,3          | 2,0                |                 | -289,3          | -326,4          |
| 0,0                    | 0,0           |                    | 56,0            | 0,0             | 0,0             |
| 0,0                    | 0,0           | 82,1               | 122,3           | 0,0             | 0,0             |
| <b>-465,8</b>          | <b>-361,1</b> | <b>1 532,5</b>     | <b>1 501,0</b>  | <b>-5 785,7</b> | <b>-5 620,4</b> |
| <b>-5,2</b>            | <b>5,0</b>    | <b>0,0</b>         | <b>0,0</b>      | <b>245,7</b>    | <b>321,4</b>    |
| 117,9                  | 3,9           |                    |                 | 147,1           | 34,1            |
| 126,6                  | 21,1          | -8,1               | -16,0           | 1 383,4         | 102,4           |
| -41,0                  | -6,8          | 8,1                |                 | -1 302,7        | -75,6           |
| -15,5                  | -20,1         |                    |                 | -21,8           | -29,3           |
| -12,0                  | -18,2         |                    |                 | 0,0             | 0,0             |
| <b>170,8</b>           | <b>-15,1</b>  | <b>0,0</b>         | <b>-16,0</b>    | <b>451,7</b>    | <b>353,0</b>    |
| 242,8                  | 84,0          | -183,6             | -39,5           | 143,3           | 132,8           |
| -266,4                 | -127,6        | 183,6              | 39,5            | -278,9          | -343,5          |
| 24,5                   | 43,7          |                    |                 | 0,0             | 0,0             |
| <b>171,7</b>           | <b>-15,0</b>  | <b>0,0</b>         | <b>-16,0</b>    | <b>316,1</b>    | <b>142,3</b>    |
| -0,1                   | 0,0           |                    |                 | -2,1            | -1,6            |
| 0,3                    | -0,1          |                    |                 | 0,1             | -0,8            |
| <b>171,9</b>           | <b>-15,1</b>  | <b>0,0</b>         | <b>-16,0</b>    | <b>314,1</b>    | <b>139,9</b>    |



# Bilans.

## Actifs.

|                                                            | Voyageurs M CHF |                | Marchandises M CHF |                | Infrastructure M CHF |                 |
|------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|--------------------|----------------|----------------------|-----------------|
|                                                            | 31.12.2001      | 31.12.2000     | 31.12.2001         | 31.12.2000     | 31.12.2001           | 31.12.2000      |
| <b>Actifs circulants</b>                                   |                 |                |                    |                |                      |                 |
| Liquidités                                                 | 220,7           | 64,4           | 87,1               | 8,3            | 49,5                 | 5,1             |
| Titres                                                     | 0,0             | 0,0            | 0,0                | 0,0            | 0,0                  | 0,0             |
| Créances résultant de ventes et de prestations de services | 567,3           | 119,5          | 344,3              | 17,9           | 518,7                | 153,8           |
| Autres créances                                            | 1 022,7         | 1 010,2        | 82,8               | 260,4          | 4 602,7              | 1 666,2         |
| Stocks et travaux en cours                                 | 68,1            | 71,4           | 45,5               | 30,7           | 114,7                | 120,3           |
| Actifs de régularisation                                   | 175,1           | 32,5           | 96,8               | 4,3            | 152,6                | 53,8            |
| <b>Total actifs circulants</b>                             | <b>2 053,9</b>  | <b>1 298,0</b> | <b>656,5</b>       | <b>321,6</b>   | <b>5 438,2</b>       | <b>1 999,2</b>  |
| <b>Actifs immobilisés</b>                                  |                 |                |                    |                |                      |                 |
| Immobilisations financières                                | 33,7            | 30,3           | 112,0              | 161,1          | 449,7                | 575,0           |
| Immobilisations corporelles                                | 3 604,2         | 3 454,0        | 773,2              | 833,5          | 11 843,8             | 11 594,7        |
| Infrastructures en construction                            | 470,6           | 567,6          | 61,4               | 53,5           | 5 089,3              | 4 770,8         |
| Immobilisations incorporelles                              | 1,1             | 1,2            | 0,0                | 0,0            | 82,2                 | 31,6            |
| <b>Total actifs immobilisés</b>                            | <b>4 109,6</b>  | <b>4 053,1</b> | <b>946,6</b>       | <b>1 048,1</b> | <b>17 465,0</b>      | <b>16 972,1</b> |
| <b>Total actifs</b>                                        | <b>6 163,5</b>  | <b>5 351,1</b> | <b>1 603,1</b>     | <b>1 369,7</b> | <b>22 903,2</b>      | <b>18 971,3</b> |



|  | Unités centrales M CHF |                 | Eliminations M CHF |                 | Total CFF M CHF |                 |
|--|------------------------|-----------------|--------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|  | 31.12.2001             | 31.12.2000      | 31.12.2001         | 31.12.2000      | 31.12.2001      | 31.12.2000      |
|  | 309,1                  | 1 302,6         |                    |                 | 666,4           | 1 380,4         |
|  | 2,1                    | 3,0             |                    |                 | 2,1             | 3,0             |
|  | 874,1                  | 289,5           | -1 614,6           | -28,0           | 689,8           | 552,7           |
|  | 4 897,7                | 2 919,7         | -10 318,2          | -5 722,1        | 287,7           | 134,4           |
|  | 0,4                    | 0,6             | -19,6              |                 | 209,1           | 223,0           |
|  | 203,1                  | 197,7           | -261,6             | -4,3            | 366,0           | 284,0           |
|  | <b>6 286,5</b>         | <b>4 713,1</b>  | <b>-12 214,0</b>   | <b>-5 754,4</b> | <b>2 221,1</b>  | <b>2 577,5</b>  |
|  | 7 359,2                | 5 234,8         | -3 652,2           | -970,9          | 4 302,4         | 5 030,3         |
|  | 76,9                   | 32,4            |                    |                 | 16 298,1        | 15 914,6        |
|  | 20,2                   | 72,8            |                    |                 | 5 641,5         | 5 464,7         |
|  | 0,1                    | 0,0             |                    |                 | 83,4            | 32,8            |
|  | <b>7 456,4</b>         | <b>5 340,0</b>  | <b>-3 652,2</b>    | <b>-970,9</b>   | <b>26 325,4</b> | <b>26 442,4</b> |
|  | <b>13 742,9</b>        | <b>10 053,1</b> | <b>-15 866,2</b>   | <b>-6 725,3</b> | <b>28 546,5</b> | <b>29 019,9</b> |



**Passifs.**

|                                                         | Voyageurs M CHF |                | Marchandises M CHF |                | Infrastructure M CHF |                 |
|---------------------------------------------------------|-----------------|----------------|--------------------|----------------|----------------------|-----------------|
|                                                         | 31.12.2001      | 31.12.2000     | 31.12.2001         | 31.12.2000     | 31.12.2001           | 31.12.2000      |
| <b>Dettes</b>                                           |                 |                |                    |                |                      |                 |
| Dettes financières à court terme                        | 170,9           | 1 680,2        | 123,1              | 349,3          | 4 656,9              | 2 788,3         |
| Dettes résultant d'achats et de prestations de services | 1 294,4         | 379,5          | 352,1              | 29,7           | 587,0                | 347,6           |
| Autres dettes à court terme                             | 66,6            | 1,3            | 25,9               | 1,2            | 30,8                 | 2,6             |
| Passifs de régularisation                               | 711,2           | 536,4          | 156,1              | 12,8           | 268,2                | 154,6           |
| Provisions à court terme                                | 0,3             | 0,0            | 8,0                | 0,3            | 54,4                 | 60,0            |
| <b>Total dettes à court terme</b>                       | <b>2 243,4</b>  | <b>2 597,4</b> | <b>665,2</b>       | <b>393,3</b>   | <b>5 597,3</b>       | <b>3 353,1</b>  |
| Dettes financières à long terme                         | 0,4             | 0,0            | 0,0                | 0,0            | 454,6                | 406,3           |
| Autres dettes à long terme                              | 1 070,4         | 2,2            | 0,0                | 0,0            | 7 177,4              | 6 669,4         |
| Provisions à long terme                                 | 231,5           | 217,0          | 68,9               | 39,5           | 1 266,7              | 269,8           |
| Impôts latents                                          | 0,0             | 0,0            | 0,0                | 0,0            | 1,8                  | 1,8             |
| <b>Total dettes à long terme</b>                        | <b>1 302,3</b>  | <b>219,2</b>   | <b>68,9</b>        | <b>39,5</b>    | <b>8 900,5</b>       | <b>7 347,3</b>  |
| <b>Total dettes</b>                                     | <b>3 545,7</b>  | <b>2 816,6</b> | <b>734,1</b>       | <b>432,8</b>   | <b>14 497,8</b>      | <b>10 700,4</b> |
| <b>Total intérêts minoritaires</b>                      | <b>3,9</b>      | <b>0,8</b>     | <b>0,5</b>         | <b>0,5</b>     | <b>10,9</b>          | <b>14,5</b>     |
| <b>Capitaux propres</b>                                 |                 |                |                    |                |                      |                 |
| Capital-actions                                         | 1 800,0         | 1 800,0        | 670,0              | 670,0          | 7 000,0              | 7 000,0         |
| Réserves légales                                        | 630,2           | 630,2          | 141,1              | 141,0          | 1 015,7              | 1 007,6         |
| Bénéfice reporté                                        | 103,6           | 35,7           | 125,4              | 183,1          | 248,7                | 87,9            |
| Bénéfice de l'exercice                                  | 80,1            | 67,8           | -68,0              | -57,7          | 130,1                | 160,9           |
| <b>Total capitaux propres</b>                           | <b>2 613,9</b>  | <b>2 533,7</b> | <b>868,5</b>       | <b>936,4</b>   | <b>8 394,5</b>       | <b>8 256,4</b>  |
| <b>Total passifs</b>                                    | <b>6 163,5</b>  | <b>5 351,1</b> | <b>1 603,1</b>     | <b>1 369,7</b> | <b>22 903,2</b>      | <b>18 971,3</b> |



|  | Unités centrales M CHF |                 | Eliminations M CHF |                 | Total CFF M CHF |                 |
|--|------------------------|-----------------|--------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|  | 31.12.2001             | 31.12.2000      | 31.12.2001         | 31.12.2000      | 31.12.2001      | 31.12.2000      |
|  | 5 501,1                | 1 049,8         | -10 318,2          | -5 722,1        | 133,8           | 145,5           |
|  | 287,3                  | 116,4           | -1 589,0           | -28,1           | 931,8           | 845,1           |
|  | 52,9                   | 100,1           |                    |                 | 176,2           | 105,2           |
|  | 136,2                  | 180,3           | -306,7             | -4,2            | 965,0           | 879,9           |
|  | 128,1                  | 10,1            |                    |                 | 190,8           | 70,4            |
|  | <b>6 105,6</b>         | <b>1 456,7</b>  | <b>-12 213,9</b>   | <b>-5 754,4</b> | <b>2 397,6</b>  | <b>2 046,1</b>  |
|  | 3 295,0                | 3 594,0         |                    |                 | 3 750,0         | 4 000,3         |
|  | 2 721,8                | 3 591,0         | -2 835,3           | -154,0          | 8 134,3         | 10 108,6        |
|  | 1 033,5                | 996,6           |                    |                 | 2 600,6         | 1 522,9         |
|  | 0,0                    | 0,2             |                    |                 | 1,8             | 2,0             |
|  | <b>7 050,3</b>         | <b>8 181,8</b>  | <b>-2 835,3</b>    | <b>-154,0</b>   | <b>14 486,7</b> | <b>15 633,8</b> |
|  | <b>13 155,9</b>        | <b>9 638,5</b>  | <b>-15 049,2</b>   | <b>-5 908,4</b> | <b>16 884,3</b> | <b>17 679,9</b> |
|  | <b>1,5</b>             | <b>0,8</b>      |                    | <b>-3,5</b>     | <b>16,8</b>     | <b>13,1</b>     |
|  | 200,0                  | 200,0           | -670,0             | -670,0          | 9 000,0         | 9 000,0         |
|  | 436,8                  | 26,0            | -147,0             | 264,2           | 2 076,8         | 2 069,0         |
|  | -223,2                 | 202,9           |                    | -391,6          | 254,5           | 118,0           |
|  | 171,9                  | -15,1           |                    | -16,0           | 314,1           | 139,9           |
|  | <b>585,5</b>           | <b>413,8</b>    | <b>-817,0</b>      | <b>-813,4</b>   | <b>11 645,4</b> | <b>11 326,9</b> |
|  | <b>13 742,9</b>        | <b>10 053,1</b> | <b>-15 866,2</b>   | <b>-6 725,3</b> | <b>28 546,5</b> | <b>29 019,9</b> |



## Liste des participations.

### Sociétés du groupe et contreparties liées.

| Raison sociale                                         |     | Capital-<br>actions<br>M CHF | Participations CFF<br>M CHF | Participations CFF<br>%<br>2001 | Participations CFF<br>%<br>2000 | Seg |   |
|--------------------------------------------------------|-----|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----|---|
| Usines électriques                                     |     |                              |                             |                                 |                                 |     |   |
| Etzelwerk AG, Einsiedeln                               | CHF | 20,00                        | 20,00                       | 100,00                          | 100,00                          | V   | I |
| Kraftwerk Amsteg AG, Amsteg                            | CHF | 80,00                        | 72,00                       | 90,00                           | 90,00                           | V   | I |
| Kraftwerk Rupperswil-Auenstein AG, Aarau               | CHF | 12,00                        | 6,60                        | 55,00                           | 55,00                           | V   | I |
| Kraftwerk Wassen AG, Wassen                            | CHF | 16,00                        | 8,00                        | 50,00                           | 50,00                           | E   | I |
| Kraftwerk Göschenen AG, Göschenen                      | CHF | 60,00                        | 24,00                       | 40,00                           | 40,00                           | E   | I |
| ENAG Energiefinanzierungs AG, Schwyz                   | CHF | 100,00                       | 20,00                       | 20,00                           | 20,00                           | E   | I |
| Entreprôts et installations de manutention             |     |                              |                             |                                 |                                 |     |   |
| Silo AG Brunnen, Brunnen                               | CHF | 0,65                         | 0,35                        | 53,85                           | 53,85                           | V   | Z |
| Cargo Service Center Basel AG, Basel                   | CHF | 3,00                         | 3,00                        | 100,00                          | 30,00                           | E   | I |
| Cargo Service Center Aarau AG, Aarau                   | CHF | 5,00                         | 2,00                        | 40,00                           | 40,00                           | E   | Z |
| Umschlags AG, Basel                                    | CHF | 6,00                         | 2,12                        | 35,33                           | 35,33                           | E   | Z |
| Cargo Service Center St. Margrethen AG, St. Margrethen | CHF | 2,40                         | 0,82                        | 34,00                           | 34,00                           | E   | Z |
| Terzag Terminal Zürich AG, Zürich                      | CHF | 0,20                         | 0,06                        | 30,00                           | 30,00                           | E   | I |
| CTG-AMT Genève-La Praille SA, Lancy                    | CHF | 0,20                         | 0,05                        | 25,00                           | 25,00                           | E   | I |
| Lasag Schaffhausen, Schaffhausen                       | CHF | 2,85                         | 0,58                        | 20,18                           | 20,18                           | E   | Z |
| Immeubles et parkings                                  |     |                              |                             |                                 |                                 |     |   |
| BLI Bahnhof Luzern Immobilien AG, Luzern               | CHF | 18,00                        | 18,00                       | 100,00                          | 11,11                           | V   | I |
| Immobilien-gesellschaft Casa Nostra AG, Bern           | CHF | 0,05                         | 0,05                        | 100,00                          | 100,00                          | V   | Z |
| Parking Simplon-Gare SA Lausanne, Lausanne             | CHF | 2,20                         | 1,10                        | 50,05                           | 50,05                           | V   | I |
| Parking de la Gare de Neuchâtel S.A., Neuchâtel        | CHF | 0,10                         | 0,05                        | 50,00                           | 50,00                           | E   | I |
| Frigosuisse Immobilien SA, Basel                       | CHF | 1,30                         | 0,45                        | 34,62                           | 34,62                           | E   | Z |
| cevanova AG, Bern                                      | CHF | 6,00                         | 2,00                        | 33,33                           | 33,33                           | E   | I |
| Grosse Schanze AG, Bern                                | CHF | 3,20                         | 1,00                        | 31,25                           | 31,25                           | E   | I |
| Tiefgarage Bahnhofplatz AG, Luzern                     | CHF | 3,25                         | 0,75                        | 23,08                           | 23,08                           | E   | I |
| I.B.O. Immobilien-gesellschaft Bahnhof Ost AG, Basel   | CHF | 3,00                         | 0,60                        | 20,00                           | 20,00                           | E   | I |
| Parking de la Place de Cornavin SA, Genève             | CHF | 10,00                        | 2,00                        | 20,00                           | 20,00                           | E   | I |
| Services frigorifiques                                 |     |                              |                             |                                 |                                 |     |   |
| SGF, Genève                                            | CHF | 1,77                         | 0,37                        | 20,95                           | 20,95                           | E   | Z |
| Transporteurs et transitaires                          |     |                              |                             |                                 |                                 |     |   |
| SBB Cargo AG, Basel                                    | CHF | 670,00                       | 670,00                      | 100,00                          | 100,00                          | V   | G |
| S-Rail Europe GmbH, Singen                             | EUR | 0,25                         | 0,19                        | 75,00                           | 75,00                           | V   | G |
| ChemOil Logistics AG, Basel                            | CHF | 0,25                         | 0,13                        | 51,00                           | 51,00                           | V   | G |
| Cargo SI S.p.A, Milano                                 | EUR | 0,10                         | 0,05                        | 50,00                           | 50,00                           | E   | Z |
| Cisalpino SA, Bern                                     | CHF | 86,00                        | 34,57                       | 40,20                           | 40,20                           | E   | P |
| RAlpin AG, Bern                                        | CHF | 0,30                         | 0,12                        | 40,00                           | 0,00                            | E   | G |
| Hupac SA, Chiasso                                      | CHF | 20,00                        | 4,77                        | 23,85                           | 23,85                           | E   | G |
| Termi SA, Chiasso                                      | CHF | 0,50                         | 0,10                        | 20,00                           | 20,00                           | E   | Z |



| Raison sociale                                           |     | Capital-<br>actions<br>M CHF | Participations CFF<br>M CHF | Participations CFF<br>%<br>2001 | Participations CFF<br>%<br>2000 | Seg |   |
|----------------------------------------------------------|-----|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----|---|
| <b>Chemins de fer privés et compagnies de navigation</b> |     |                              |                             |                                 |                                 |     |   |
| Schweizerische Bodensee-Schiffahrtsges. AG,              |     |                              |                             |                                 |                                 |     |   |
| Romanshorn                                               | CHF | 4,60                         | 4,46                        | 96,96                           | 96,96                           | V   | P |
| Sensetalbahn AG, Laupen                                  | CHF | 2,89                         | 1,89                        | 65,47                           | 0,00                            | V   | P |
| Thurbo AG, Kreuzlingen                                   | CHF | 0,25                         | 0,15                        | 60,00                           | 0,00                            | V   | P |
| <b>Tourisme</b>                                          |     |                              |                             |                                 |                                 |     |   |
| RailAway AG, Luzern                                      | CHF | 0,10                         | 0,07                        | 70,00                           | 70,00                           | V   | P |
| Rail Europe Australasia SNC, Paris                       | FRF | 6,00                         | 3,00                        | 50,00                           | 50,00                           | E   | P |
| Rhealys SA, Luxembourg                                   | EUR | 0,05                         | 0,01                        | 25,00                           | 25,00                           | E   | P |
| SwissAccessGroup AG, St. Gallen                          | CHF | 0,40                         | 0,10                        | 25,00                           | 25,00                           | E   | P |
| <b>Divers</b>                                            |     |                              |                             |                                 |                                 |     |   |
| SBB RE AG, Vaduz                                         | CHF | 10,00                        | 10,00                       | 100,00                          | 100,00                          | V   | Z |
| Raillink AG, Bern                                        | CHF | 2,50                         | 1,38                        | 55,00                           | 0,00                            | V   | P |
| Securitrans Public Transport Security AG, Bern           | CHF | 2,00                         | 1,02                        | 51,00                           | 0,00                            | V   | Z |
| AlpTransit Gotthard AG, Luzern                           | CHF | 5,00                         | 5,00                        | 100,00                          | 100,00                          | E   | I |

Saisie:

V = intégration globale

E = pris en compte selon la méthode  
de mise en équivalence

Seg = Segment

G = Marchandises

I = Infrastructure

P = Voyageurs

Z = Unités centrales



## Rapport du réviseur des comptes consolidés.

### A l'Assemblée générale des actionnaires des Chemins de fer fédéraux suisses CFF, Berne.

En notre qualité de réviseur des comptes consolidés, nous avons vérifié les comptes consolidés (bilan, compte de profits et pertes, tableau de financement et annexe) des Chemins de fer fédéraux suisses CFF pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2001.

La responsabilité de l'établissement des comptes consolidés incombe au conseil d'administration alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes consolidés et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les normes de la profession en Suisse. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes consolidés puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Nous avons révisé les postes des comptes consolidés et les indications figurant dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des examens par sondages. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes, les décisions significatives en matière d'évaluation ainsi que la présentation des comptes consolidés dans leur ensemble. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

Selon notre appréciation, les comptes consolidés donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, en conformité avec «Swiss GAAP RPC», et sont conformes à la loi suisse avec la restriction suivante:

Une expertise externe a déterminé pour les CFF la nécessité de réaliser une provision de 393 millions de CHF en date du 1<sup>er</sup> janvier 1999 pour les atteintes à l'environnement. Au vu des grandes incertitudes régnant quant à la détermination de cette provision, il a été convenu avec la Confédération de ne pas créer de provision intégrale dans le bilan d'ouverture, mais d'enregistrer une provision de 110 millions de CHF pour les frais d'assainissement occasionnés de 1999 à 2002. A partir de 2003, d'autres coûts seront pris en charge par la Confédération dans le cadre de la convention sur les prestations.

En dépit de la restriction susmentionnée, nous recommandons d'approuver les comptes consolidés qui vous sont soumis, étant donné que la Confédération supporte les répercussions financières de la provision faisant défaut.

Nous signalons par ailleurs que la participation de 100% dans AlpTransit Gotthard AG n'a pas été imputée de manière consolidée, mais selon la méthode de mise en équivalence. En ce qui concerne cette participation, l'influence de la Confédération prédomine en raison d'un accord spécial conclu entre la Confédération helvétique et les CFF. Le critère de la direction uniforme n'est pas rempli.

Berne, le 22 mars 2002

Ernst & Young SA

**Bruno Chiomento**

Certified Public Accountant (responsable du mandat)

**Rudolf Mahnig**

Expert-comptable diplômé



## Compte de résultat SA CFF.

|                                                          | Annexe | 2001<br>M CHF   | 2000<br>M CHF   |
|----------------------------------------------------------|--------|-----------------|-----------------|
| <b>Produits d'exploitation</b>                           |        |                 |                 |
| Produits du trafic                                       | 1      | 2 111,5         | 2 837,2         |
| Indemnités compensatoires                                | 2      | 618,8           | 620,8           |
| Produits résultant de la location d'immeubles            |        | 267,2           | 247,4           |
| Produits accessoires                                     | 3      | 693,8           | 530,7           |
| Autres produits                                          |        | 55,8            | 14,7            |
| Prestations propres                                      | 4      | 576,6           | 456,6           |
| Prestations de la Confédération                          | 5      | 1 225,4         | 1 294,5         |
| Déductions sur les produits                              |        | -84,1           | -72,5           |
| <b>Total produits d'exploitation</b>                     |        | <b>5 465,0</b>  | <b>5 929,4</b>  |
| <b>Charges d'exploitation</b>                            |        |                 |                 |
| Charges de matières                                      |        | -419,8          | -335,2          |
| Charges de personnel                                     | 6      | -2 405,7        | -2 856,1        |
| Autres charges d'exploitation                            | 7      | -1 158,5        | -1 296,1        |
| Amortissements                                           |        | -903,5          | -829,3          |
| Charges d'investissement non activées                    |        | -287,0          | -326,4          |
| <b>Total charges d'exploitation</b>                      |        | <b>-5 174,5</b> | <b>-5 643,1</b> |
| <b>Résultat d'exploitation</b>                           |        | <b>290,5</b>    | <b>286,3</b>    |
| Bénéfices provenant de l'aliénation d'actifs immobilisés | 8      | 146,7           | 35,7            |
| Produits exceptionnels                                   | 9      | 1 325,8         | 118,4           |
| Charges exceptionnelles                                  | 10     | -1 326,6        | -103,8          |
| <b>EBIT</b>                                              |        | <b>436,4</b>    | <b>336,6</b>    |
| Produits financiers                                      | 11     | 141,6           | 130,0           |
| Charges financières                                      | 12     | -253,9          | -320,4          |
| <b>Bénéfice avant impôts</b>                             |        | <b>324,1</b>    | <b>146,2</b>    |
| Charges d'impôts                                         | 13     | 0,0             | 0,0             |
| <b>Bénéfice de l'exercice</b>                            |        | <b>324,1</b>    | <b>146,2</b>    |



## Bilan SA CFF.

## Actifs.

|                                                            | Annexe | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|------------------------------------------------------------|--------|---------------------|---------------------|
| <b>Actifs circulants</b>                                   |        |                     |                     |
| Liquidités                                                 |        | 541,3               | 1 352,1             |
| Titres                                                     |        | 1,3                 | 2,1                 |
| Créances résultant de ventes et de prestations de services | 14     | 885,2               | 569,4               |
| Autres créances                                            |        | 246,6               | 130,7               |
| Stocks et travaux en cours                                 | 15     | 215,4               | 222,5               |
| Actifs de régularisation                                   |        | 297,6               | 280,8               |
| <b>Total actifs circulants</b>                             |        | <b>2 187,4</b>      | <b>2 557,6</b>      |
| <b>Actifs immobilisés</b>                                  |        |                     |                     |
| Immobilisations financières                                | 16     | 5 179,1             | 5 893,3             |
| Immobilisations corporelles                                | 17     | 14 976,8            | 14 633,8            |
| Infrastructures en construction                            | 17     | 5 582,2             | 5 424,9             |
| Immobilisations incorporelles                              |        | 73,6                | 25,7                |
| <b>Total actifs immobilisés</b>                            |        | <b>25 811,7</b>     | <b>25 977,7</b>     |
| <b>Total actifs</b>                                        |        | <b>27 999,1</b>     | <b>28 535,3</b>     |



**Passifs.**

|                                                         | Annexe | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|---------------------------------------------------------|--------|---------------------|---------------------|
| <b>Dettes</b>                                           |        |                     |                     |
| Dettes financières à court terme                        |        | 43,9                | 23,2                |
| Dettes résultant d'achats et de prestations de services | 18     | 1 059,0             | 846,5               |
| Autres dettes à court terme                             |        | 152,6               | 102,2               |
| Passifs de régularisation                               | 19     | 851,7               | 871,7               |
| Provisions à court terme                                | 20     | 183,3               | 69,7                |
| <b>Total dettes à court terme</b>                       |        | <b>2 290,5</b>      | <b>1 913,3</b>      |
| Dettes financières à long terme                         | 21     | 3 295,0             | 3 594,0             |
| Autres dettes à long terme                              | 22     | 8 231,0             | 10 258,7            |
| Provisions à long terme                                 | 23     | 2 592,0             | 1 502,8             |
| <b>Total dettes à long terme</b>                        |        | <b>14 118,0</b>     | <b>15 355,5</b>     |
| <b>Total dettes</b>                                     |        | <b>16 408,5</b>     | <b>17 268,8</b>     |
| <b>Capitaux propres</b>                                 |        |                     |                     |
| Capital-actions                                         |        | 9 000,0             | 9 000,0             |
| Réserves légales                                        |        | 2 000,0             | 2 000,0             |
| Bénéfice résultant du bilan                             | 24     |                     |                     |
| Bénéfice reporté                                        |        | 266,5               | 120,3               |
| Bénéfice de l'exercice                                  |        | 324,1               | 146,2               |
| <b>Total capitaux propres</b>                           |        | <b>11 590,6</b>     | <b>11 266,5</b>     |
| <b>Total passifs</b>                                    |        | <b>27 999,1</b>     | <b>28 535,3</b>     |



## Tableau de financement SA CFF.

|                                                                               | 2001<br>M CHF   | 2000<br>M CHF   |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Bénéfice de l'exercice                                                        | 324,1           | 146,2           |
| Amortissements valeurs comptables résiduelles 1)                              | 62,5            | 0,0             |
| Amortissements sur actifs immobilisés                                         | 903,5           | 829,3           |
| Charges d'investissement non activées                                         | 287,2           | 326,4           |
| Variation des provisions à long terme                                         | -109,7          | 26,9            |
| Bénéfices provenant de l'aliénation d'actifs immobilisés                      | -146,7          | -35,7           |
| Prestations propres activées                                                  | -388,8          | -370,5          |
| <b>Cashflow</b>                                                               | <b>932,1</b>    | <b>922,6</b>    |
| Variation des titres                                                          | 0,9             | 41,7            |
| Variation des créances résultant de ventes et de prestations de services      | -315,8          | -169,3          |
| Variation des stocks et travaux en cours                                      | 7,1             | 14,8            |
| Variation des autres actifs circulants                                        | -132,7          | -322,1          |
| Variation des dettes à court terme                                            | 272,0           | 297,9           |
| <b>Flux de fonds relatifs à l'exploitation</b>                                | <b>763,6</b>    | <b>785,6</b>    |
| Achat d'immobilisations financières                                           | -269,7          | -896,5          |
| Vente d'immobilisations financières                                           | 255,7           | 75,7            |
| Investissement immobilisations corporelles et infrastructures en construction | -2 230,1        | -1 469,1        |
| Désinvestissements immobilisations corporelles                                | 301,3           | 762,6           |
| <b>Flux de fonds relatifs aux investissements</b>                             | <b>-1 942,8</b> | <b>-1 527,3</b> |
| Dettes financières à court terme                                              |                 |                 |
| - Augmentation des dettes                                                     | 43,3            | 14,8            |
| - Diminution des dettes                                                       | -22,6           | -30,9           |
| Dettes financières à long terme                                               |                 |                 |
| - Augmentation des dettes                                                     | 0,0             | 22,6            |
| - Diminution des dettes                                                       | -299,0          | -48,8           |
| Autres dettes à long terme                                                    |                 |                 |
| - Augmentation des dettes                                                     | 3 803,5         | 1 870,4         |
| - Diminution des dettes                                                       | -3 156,8        | -1 000,0        |
| <b>Flux de fonds relatifs aux opérations financières</b>                      | <b>368,4</b>    | <b>828,1</b>    |
| <b>Variation des flux</b>                                                     | <b>-810,8</b>   | <b>86,4</b>     |
| Liquidités au 1 <sup>er</sup> janvier                                         | 1 352,1         | 1 265,7         |
| Liquidités au 31 décembre                                                     | 541,3           | 1 352,1         |
| <b>Variation des liquidités</b>                                               | <b>-810,8</b>   | <b>86,4</b>     |

1) Inscrits l'an dernier sous les amortissements sur actifs immobilisés.

Les adaptations complémentaires au bilan d'ouverture, résultant de l'assainissement du domaine de l'énergie ainsi que de la réglementation relative à l'allocation de renchérissement aux anciens rentiers, ont conduit la Confédération à renoncer au remboursement de prêts à intérêt variable remboursables sous conditions. Ces transactions n'ayant pas d'impact sur les liquidités, elles ne figurent pas dans le présent tableau de financement.



## Annexe aux comptes annuels 2001.

### Remarques concernant les comptes annuels.

#### 0 Généralités

**Autonomisation de l'ancienne unité Marchandises.** Au 1<sup>er</sup> janvier 2001, l'ancienne unité Marchandises est devenue une société affiliée autonome, CFF Cargo SA. C'est pourquoi les comptes annuels 2001 de la SA CFF n'englobent plus le trafic marchandises, ce qui rend difficile une comparaison avec l'exercice précédent. Concernant les chiffres du trafic marchandises, nous renvoyons le lecteur à la répartition figurant dans le rapport financier relatif aux comptes du groupe.

**Atteintes à l'environnement.** Une expertise externe a déterminé pour la SA CFF la nécessité de réaliser une provision de 393 millions de CHF en date du 1<sup>er</sup> janvier 1999 pour les atteintes à l'environnement. Au vu des grandes incertitudes régnant quant à la détermination de cette provision, il a été convenu avec la Confédération de ne pas créer de provision intégrale dans le bilan d'ouverture, mais d'enregistrer une provision de 110 millions de CHF pour les frais d'assainissement occasionnés de 1999 à 2002. A partir de 2003, d'autres coûts seront pris en charge par la Confédération dans le cadre de la convention sur les prestations.

**Restatement.** Le 1<sup>er</sup> janvier 2001, la SA CFF a introduit SAP R/3 dans les domaines Finances et Logistique, ce qui entraîne certaines modifications dans les comptes annuels de la SA CFF. La principale modification concerne le transfert des stocks des actifs immobilisés vers les actifs circulants.

**Assainissement du domaine de l'énergie.** Le 1<sup>er</sup> janvier 1999 marque la première étape d'une réforme des chemins de fer, avec le désendettement quasi total de la SA CFF et la conversion de l'ancienne régie fédérale en une société anonyme de droit public. L'arrêté fédéral sur le refinancement du 20 mars 1998 (RS 742.30) établissait les nouvelles bases d'évaluation des actifs et des passifs pour le bilan d'ouverture et pour la conversion de prêts en capital propre. A l'époque, le domaine de l'énergie de la SA CFF a été exclu de la nouvelle évaluation pour le bilan d'ouverture. Le Conseil fédéral, par sa décision du 14 juin 1999, accordait un délai de deux ans pour décider du désendettement de ce domaine et présenter une stratégie à long terme. La SA CFF a donc examiné toutes les stratégies possibles et a pris, en accord avec la Confédération, les décisions suivantes:

- a) recentrage de la SA CFF sur la production du courant de traction (16,7Hz) et optimisation de l'exploitation dans ce domaine,
- b) vente des participations dans les entreprises produisant du courant industriel (50Hz).

Compte tenu des produits escomptés des ventes et des possibilités d'optimisation dans le domaine du courant de traction, le besoin de financement restant pour l'assainissement du domaine de l'énergie des CFF se montait à 1 199,7 millions de CHF. La Confédération a renoncé au remboursement de prêts à intérêt variable remboursables sous conditions, d'un montant de 1 199,7 millions de CHF, et la SA CFF a affecté ce montant aux réévaluations, provisions et amortissements nécessaires. Ces procédures comptables, en complément au bilan d'ouverture, n'ont pas d'impact sur le compte de résultat de la SA CFF. Elles se reflètent dans le résultat exceptionnel du montant de 1 199,7 millions de CHF (voir remarques 9 et 10). La SA CFF a vendu ses participations dans les centrales nucléaires Leibstadt AG et Gösgen-Däniken AG ainsi que dans Electra-Massa AG, Naters.

**Compensation du renchérissement sur les anciennes rentes.** Plusieurs avis de droit confirment que les rentiers ayant pris leur retraite avant que les CFF ne deviennent autonomes (anciens rentiers) ont droit aux mêmes allocations de renchérissement que les rentiers de la Confédération. Le calcul des provisions RCP 16 à l'ouverture du bilan se basait entre autres sur le règlement de la Caisse de pensions. Selon ce règlement, la Caisse de pensions des CFF ne compense le renchérissement que lorsque sa situation financière le permet et ne tient donc pas compte du droit mentionné précédemment. Par le même arrêté fédéral que celui qui concerne l'assainissement du domaine de l'énergie, et en complément au bilan d'ouverture, des prêts à intérêt variable remboursables sous conditions, d'un montant de 657,2 millions de CHF, ont été convertis en provisions (voir remarque 23).



|                             | 2001<br>M CHF  | 2000<br>M CHF  |
|-----------------------------|----------------|----------------|
| <b>1 Produits du trafic</b> |                |                |
| Trafic voyageurs            | 1 713,4        | 1 630,3        |
| Trafic marchandises         | 1,0            | 1 081,2        |
| Prestations ferroviaires    | 202,0          | 113,8          |
| Infrastructure              | 195,1          | 11,9           |
| <b>Produits du trafic</b>   | <b>2 111,5</b> | <b>2 837,2</b> |

Le nombre des voyageurs a progressé de 6%, un taux record, et franchi pour la première fois le seuil de 300 millions. Cette évolution se reflète dans l'augmentation des produits du trafic voyageurs, qui dépassent 1,7 milliard de CHF. Depuis la création de CFF Cargo SA, les produits du trafic marchandises ne figurent plus dans les comptes annuels de la SA CFF (voir comptes annuels du groupe). La création de cette société autonome a un impact sur les prestations ferroviaires et sur les produits liés à l'infrastructure.

|                                                                                                       | 2001<br>M CHF | 2000<br>M CHF |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>2 Indemnités compensatoires</b>                                                                    |               |               |
| Indemnités compensatoires liées au trafic voyageurs régional                                          |               |               |
| Confédération                                                                                         | 322,8         | 350,3         |
| Cantons                                                                                               | 211,3         | 195,4         |
| Contributions de tiers                                                                                | 2,4           | 0,0           |
| <b>Total indemnités compensatoires liées au trafic voyageurs régional</b>                             | <b>536,5</b>  | <b>545,7</b>  |
| Indemnités compensatoires concernant le prix des sillons ferroviaires dans le cadre du trafic combiné | 37,4          | 54,5          |
| ./.. écart par rapport à l'exercice précédent (2000)                                                  | -17,0         | 0,0           |
| Pour les autres trafics marchandises                                                                  | 61,9          | 0,0           |
| <b>Total indemnités compensatoires concernant le prix des sillons ferroviaires</b>                    | <b>82,3</b>   | <b>54,5</b>   |
| <b>Indemnités compensatoires à Cargo dans le cadre du trafic combiné</b>                              | <b>0,0</b>    | <b>20,6</b>   |
| <b>Indemnités compensatoires</b>                                                                      | <b>618,8</b>  | <b>620,8</b>  |

Dans le trafic voyageurs régional, les voyageurs-kilomètres ont augmenté de 2,5 millions, tandis que les indemnités compensatoires ont diminué de 9,2 millions de CHF. Par train-kilomètre parcouru, les indemnités compensatoires sont passées de 10.62 CHF en 2000 à 9.95 CHF en 2001. Etant donné le contrat concernant la participation à raison des avantages pour le canton de Zurich, la Confédération a participé en 2001, avec une contribution de 35,6 millions de CHF, aux indemnités compensatoires liées au trafic régional du canton de Zurich. Cette part est incluse dans les contributions de la Confédération au maintien de la substance de l'infrastructure (voir remarque 5).



|                                                                                  | 2001<br>M CHF | 2000<br>M CHF |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>3 Produits accessoires</b>                                                    |               |               |
| Personnel détaché                                                                | 4,4           | 12,3          |
| Prestations de services                                                          | 187,2         | 69,0          |
| Travaux effectués pour des tiers ainsi que travaux de maintenance et d'entretien | 139,4         | 49,8          |
| Produits résultant de la location                                                | 16,9          | 35,0          |
| Ventes d'énergie                                                                 | 89,7          | 99,1          |
| Opérations de change                                                             | 50,6          | 46,7          |
| Commissions                                                                      | 84,1          | 86,7          |
| Matériel et imprimés                                                             | 21,1          | 41,4          |
| Participations financières                                                       | 40,5          | 45,3          |
| Autres produits accessoires                                                      | 59,9          | 45,4          |
| <b>Produits accessoires</b>                                                      | <b>693,8</b>  | <b>530,7</b>  |

L'augmentation des produits accessoires résulte essentiellement de la compensation des prestations fournies par la SA CFF à CFF Cargo SA, devenue une unité autonome.

|                              | 2001<br>M CHF | 2000<br>M CHF |
|------------------------------|---------------|---------------|
| <b>4 Prestations propres</b> |               |               |
| Investissements              | 388,8         | 370,6         |
| Etablissement de stocks      | 187,8         | 86,0          |
| <b>Prestations propres</b>   | <b>576,6</b>  | <b>456,6</b>  |

L'augmentation, par rapport à l'exercice précédent, des prestations propres pour l'établissement de stocks est essentiellement due au nouveau système SAP R/3. En effet, pour la première fois, la valeur brute (englobant les coûts de matières et de fabrication) est inscrite au compte de résultat.

|                                                                   | 2001<br>M CHF  | 2000<br>M CHF  |
|-------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>5 Prestations de la Confédération liées à l'infrastructure</b> |                |                |
| Contributions au maintien de la substance de l'infrastructure     | 777,0          | 729,0          |
| Contributions à l'exploitation de l'infrastructure                | 484,0          | 587,0          |
| Participation à raison des avantages ZVV                          | -35,6          | -21,5          |
| <b>Prestations de la Confédération liées à l'infrastructure</b>   | <b>1 225,4</b> | <b>1 294,5</b> |

Les contributions au maintien de la substance couvrent les amortissements sur les infrastructures existantes ainsi que sur les investissements non activés concernant de nouvelles infrastructures. Les prestations de la Confédération englobent également les contributions à l'infrastructure de la Communauté des transports zurichois (ZVV). Ces 35,6 millions de CHF, qui ne sont pas en rapport direct avec des prestations fournies par les CFF, remplacent, selon la convention en vigueur conclue entre la Confédération, les CFF et le canton de Zurich sur la participation à raison des avantages, les indemnités compensatoires liées au trafic régional de la ZVV. Ce montant était, dans l'exercice précédent, inclus dans les autres charges d'exploitation. En dehors des prestations énumérées ci-dessus, les indemnités compensatoires concernant le prix des sillons ferroviaires sont attribuées à l'infrastructure (voir remarque 2).



|                                 | 2001<br>M CHF  | 2000<br>M CHF  |
|---------------------------------|----------------|----------------|
| <b>6 Charges de personnel</b>   |                |                |
| Charges de personnel (salaires) | 2 091,2        | 2 440,7        |
| Charges sociales                | 265,6          | 364,6          |
| Autres charges de personnel     | 48,9           | 50,8           |
| <b>Charges de personnel</b>     | <b>2 405,7</b> | <b>2 856,1</b> |

La réduction des charges de personnel découle directement de la transformation de l'ancienne unité Marchandises en une société autonome affiliée, ainsi que des versements uniques de la Caisse de pensions, effectués en 2000.

|                                                                     | 2001<br>M CHF  | 2000<br>M CHF  |
|---------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>7 Autres charges d'exploitation</b>                              |                |                |
| Loyer pour immobilisations corporelles                              | 17,3           | 20,5           |
| Entretien, réparation et remplacement d'installations par des tiers | 176,3          | 141,5          |
| Charges de véhicules                                                | 37,2           | 93,4           |
| Assurances-choses, droits, taxes                                    | 53,4           | 104,1          |
| Charges d'énergie, évacuation des déchets                           | 229,1          | 277,7          |
| Charges d'administration et d'informatique                          | 216,3          | 185,6          |
| Publicité                                                           | 43,1           | 28,5           |
| Autres charges d'exploitation                                       | 102,5          | 36,0           |
| Charges pour prestations fournies par des tiers                     | 225,7          | 293,3          |
| Application d'un taux forfaitaire/réduction de la TVA déductible    | 57,6           | 59,5           |
| Frais de restructuration liés à l'entretien du matériel roulant     | 0,0            | 56,0           |
| <b>Autres charges d'exploitation</b>                                | <b>1 158,5</b> | <b>1 296,1</b> |

L'augmentation des prestations fournies par des tiers pour l'entretien, la réparation et le remplacement d'installations est due au projet de rénovation des gares régionales lancé au cours de l'exercice sous revue.

La réduction des charges liées aux assurances-choses s'explique par l'introduction, durant l'exercice précédent, d'un nouveau système dans le domaine des assurances, ce qui a entraîné en 2000 une augmentation exceptionnelle de 45 millions de CHF des provisions pour assurances. Par ailleurs, la SA CFF n'a subi en 2001 aucun sinistre grave ou incident majeur, d'où une réduction des charges liées aux sinistres.

Depuis la création de CFF Cargo SA, la part des charges pour prestations fournies par des tiers, qui était imputée l'an dernier au domaine Cargo, n'est plus intégrée à la SA CFF.

La position Application d'un taux forfaitaire/réduction de la TVA déductible est principalement liée aux dispositions appliquées, en matière de TVA, aux entreprises de transports publics. La SA CFF ne profite pas d'une réduction de la TVA déductible, mais verse sur le chiffre d'affaires un impôt de 2,7%. Etant donné que les prestations de la Confédération et les indemnités compensatoires couvrent cet impôt, celui-ci n'a pas d'impact sur le compte de résultat.



## 8 Bénéfices provenant de l'aliénation d'actifs immobilisés

Le montant inscrit résulte essentiellement des bénéfices réalisés sur la vente de placements financiers, s'élevant à 117,8 millions de CHF, notamment sur la vente partielle de la participation dans TDC Switzerland AG (société née de la fusion de Sunrise et DiAx). De plus, l'aliénation d'actifs immobilisés a permis de réaliser des bénéfices de l'ordre de 28,9 millions de CHF.

|                                                                                  | 2001<br>M CHF  | 2000<br>M CHF |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------|
| <b>9 Produits exceptionnels</b>                                                  |                |               |
| Dissolution des provisions pour charges d'électricité                            | 0,0            | 65,0          |
| Dissolution des provisions pour «joint-venture»                                  | 42,0           | 0,0           |
| Assainissement du domaine de l'énergie – abandon de créance par la Confédération | 1 199,7        | 0,0           |
| Autres produits exceptionnels et apériodiques                                    | 84,1           | 53,4          |
| <b>Produits exceptionnels</b>                                                    | <b>1 325,8</b> | <b>118,4</b>  |

La nouvelle stratégie énergétique des CFF, mentionnée au début du rapport, a rendu définitive la dissolution des provisions limitées à deux ans, créées dans le cadre du bilan d'ouverture en date du 1<sup>er</sup> janvier 1999, et totalisant 105 millions de CHF (2000: 65 millions, 1999: 40 millions). D'autre part, étant donné que la Confédération a renoncé au recouvrement de prêts à intérêt variable remboursables sous conditions, un montant de 1 199,7 millions de CHF est inscrit sous les produits exceptionnels. Le même montant a été intégré aux charges exceptionnelles.

Concernant les provisions de 120 millions de CHF constituées pour le projet de «joint-venture» entre les FS et les CFF, un montant de 19 millions de CHF a été affecté au projet en 2001. Les provisions (voir remarque 23) englobent 59 millions de CHF liés à la création de CFF Cargo SA. On a procédé à la dissolution des provisions devenues inutiles, soit un montant restant de 42 millions de CHF.

Les autres produits exceptionnels englobent la dissolution d'autres provisions constituées durant les exercices antérieurs et devenues inutiles.

|                                                                                     | 2001<br>M CHF  | 2000<br>M CHF |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------|
| <b>10 Charges exceptionnelles</b>                                                   |                |               |
| Charges liées au projet Chance                                                      | 21,8           | 29,3          |
| Assainissement du domaine de l'énergie (amortissements, constitution de provisions) | 1 199,7        | 0,0           |
| Autres charges exceptionnelles et apériodiques                                      | 105,1          | 74,5          |
| <b>Charges exceptionnelles</b>                                                      | <b>1 326,6</b> | <b>103,8</b>  |

Les charges liées au projet Chance correspondent aux montants dépensés par la SA CFF pour la réintégration de personnes dont le poste a été supprimé dans le cadre d'une mesure de rationalisation ou de restructuration. La diminution des charges est due à une réduction du nombre des personnes concernées.



|                                                                                        | 2001<br>M CHF | 2000<br>M CHF |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>11 Produits financiers</b>                                                          |               |               |
| Produits financiers sur des placements et participations auprès de tiers               | 69,6          | 52,9          |
| Produits financiers sur des placements et participations auprès de sociétés du groupe  | 10,5          | 3,3           |
| Produits financiers sur des placements et participations auprès de contreparties liées | 24,0          | 25,3          |
| Produits financiers sur des placements auprès de l'actionnaire                         | 13,9          | 27,1          |
| Autres produits financiers                                                             | 23,6          | 21,4          |
| <b>Produits financiers</b>                                                             | <b>141,6</b>  | <b>130,0</b>  |

|                                                                         | 2001<br>M CHF | 2000<br>M CHF |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>12 Charges financières</b>                                           |               |               |
| Charges financières pour financement par des tiers                      | 109,2         | 149,2         |
| Charges financières pour financement par des institutions de prévoyance | 37,7          | 154,3         |
| Charges financières pour financement par des sociétés du groupe         | 1,4           | 0,0           |
| Charges financières pour financement par des contreparties liées        | 0,4           | 0,0           |
| Charges financières pour financement par l'actionnaire                  | 95,9          | 10,4          |
| Autres charges financières                                              | 9,3           | 6,5           |
| <b>Charges financières</b>                                              | <b>253,9</b>  | <b>320,4</b>  |

Les charges financières pour financement par des tiers sont principalement composées par les charges financières pour financement par EUROFIMA. Le refinancement continu de l'insuffisance de couverture de la Caisse de pensions des CFF par la Confédération conduit à une réduction des charges financières pour financement par des institutions de la prévoyance professionnelle et à une augmentation des charges financières pour financement par l'actionnaire. Au total, le refinancement de l'insuffisance de couverture de la Caisse de pensions des CFF se traduit par une forte réduction des charges financières pour la SA CFF.

### 13 Charges d'impôts

Conformément à l'art. 21 de la loi du 20 mars 1998 sur les Chemins de fer fédéraux, la SA CFF est exonérée d'impôts.

|                                                                      | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>14 Créances résultant de ventes et de prestations de services</b> |                     |                     |
| Créances résultant de ventes et de prestations de services           |                     |                     |
| – envers des tiers                                                   | 505,1               | 551,1               |
| – envers des sociétés du groupe                                      | 384,6               | 32,4                |
| – envers des contreparties liées                                     | 27,4                | 16,6                |
| Provisions pour pertes                                               | -31,9               | -30,7               |
| <b>Créances résultant de ventes et de prestations de services</b>    | <b>885,2</b>        | <b>569,4</b>        |

Outre les créances envers les clients (253,7 millions de CHF), les créances résultant de ventes et de prestations de services englobent également les créances envers des chemins de fer suisses et étrangers (251,4 millions de CHF). La transformation de l'unité Marchandises en une société autonome explique la forte augmentation des créances résultant de ventes et de prestations de services envers des sociétés du groupe.



15 **Stocks et travaux en cours**

|                                   | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|-----------------------------------|---------------------|---------------------|
| Stocks                            | 370,6               | 341,9               |
| Travaux en cours                  | 24,8                | 18,6                |
| Corrections de valeur             | -180,0              | -138,0              |
| <b>Stocks et travaux en cours</b> | <b>215,4</b>        | <b>222,5</b>        |

L'augmentation des corrections de valeur par rapport à l'exercice précédent est due à l'accroissement des stocks ainsi qu'aux réévaluations nécessaires.

16 **Immobilisations financières**

|                               | Titres<br>à long terme<br>M CHF | Participations<br>M CHF | Créances<br>à long terme<br>envers<br>des tiers<br>M CHF | Créances<br>à long terme<br>envers<br>des sociétés<br>du groupe<br>M CHF | Créances<br>à long terme<br>envers<br>des contre-<br>parties liées<br>M CHF | Créances<br>à long terme<br>envers<br>l'actionnaire<br>M CHF | Total<br>M CHF |
|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Coût d'acquisition</b>     |                                 |                         |                                                          |                                                                          |                                                                             |                                                              |                |
| Etat au 1.1.2001              | 324,1                           | 1 138,3                 | 591,4                                                    | 16,9                                                                     | 452,6                                                                       | 3 456,8                                                      | 5 980,1        |
| Augmentation                  | 209,4                           | 32,4                    | 27,2                                                     | 0,0                                                                      | 1,2                                                                         | 0,0                                                          | 270,2          |
| Diminution                    | 0,0                             | -65,2                   | -17,0                                                    | -6,0                                                                     | -38,9                                                                       | -850,0                                                       | -977,1         |
| Transferts                    | 0,0                             | 0,0                     | 0,1                                                      | 0,0                                                                      | 0,0                                                                         | 0,0                                                          | 0,1            |
| <b>Etat au 31.12.2001</b>     | <b>533,5</b>                    | <b>1 105,5</b>          | <b>601,7</b>                                             | <b>10,9</b>                                                              | <b>414,9</b>                                                                | <b>2 606,8</b>                                               | <b>5 273,3</b> |
| <b>Amortissements cumulés</b> |                                 |                         |                                                          |                                                                          |                                                                             |                                                              |                |
| Etat au 1.1.2001              | 0,0                             | -55,0                   | -31,8                                                    | 0,0                                                                      | 0,0                                                                         | 0,0                                                          | -86,8          |
| Augmentation                  | 0,0                             | -7,4                    | -0,3                                                     | -1,5                                                                     | 0,0                                                                         | 0,0                                                          | -9,2           |
| Diminution                    | 0,0                             | 1,8                     | 0,0                                                      | 0,0                                                                      | 0,0                                                                         | 0,0                                                          | 1,8            |
| Transferts                    | 0,0                             | 0,0                     | 0,0                                                      | 0,0                                                                      | 0,0                                                                         | 0,0                                                          | 0,0            |
| <b>Etat au 31.12.2001</b>     | <b>0,0</b>                      | <b>-60,6</b>            | <b>-32,1</b>                                             | <b>-1,5</b>                                                              | <b>0,0</b>                                                                  | <b>0,0</b>                                                   | <b>-94,2</b>   |
| <b>Valeur nette comptable</b> |                                 |                         |                                                          |                                                                          |                                                                             |                                                              |                |
| <b>au 31.12.2001</b>          | <b>533,5</b>                    | <b>1 044,9</b>          | <b>569,6</b>                                             | <b>9,4</b>                                                               | <b>414,9</b>                                                                | <b>2 606,8</b>                                               | <b>5 179,1</b> |

L'augmentation enregistrée au niveau des titres à long terme est due à un placement de 185 millions de CHF auprès d'EUROFIMA, ainsi qu'aux produits réinvestis des titres en rapport avec des contrats de leasing financier. Ces positions sont compensées par des valeurs correspondantes inscrites au passif.

Les participations ont enregistré une augmentation de 32,4 millions de CHF (principalement BLI Bahnhof Immobilien Luzern AG et CSC Basel AG), tandis que la diminution de 65,2 millions de CHF résulte avant tout de la vente partielle de la participation dans TDC Switzerland AG ainsi que de la vente, dans le cadre de la nouvelle stratégie énergétique, des participations dans les centrales nucléaires Leibstadt AG et Gösgen-Däniken AG ainsi que dans Electra Massa AG, Naters.

La diminution des créances à long terme envers l'actionnaire est liée aux modalités de paiement convenues dans le cadre du re-financement de l'insuffisance de couverture qui existe au niveau de la Caisse de pensions des CFF (voir remarque 22).



## 17 Infrastructures en construction et immobilisations corporelles

|                                                                                    | Véhicules<br>(contrats de<br>leasing compris)<br>M CHF | Infrastructure/<br>Superstructure/<br>Technique<br>ferroviaire<br>M CHF | Autres immo-<br>bilisations<br>corporelles<br>M CHF | Terrains<br>M CHF | Bâtiments<br>M CHF | Total<br>immo-<br>bilisations<br>corporelles<br>M CHF | Infrastructure<br>en construction<br>et Acomptes<br>M CHF | Total<br>M CHF   |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------|--------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Coût d'acquisition</b>                                                          |                                                        |                                                                         |                                                     |                   |                    |                                                       |                                                           |                  |
| Etat au 1.1.2001                                                                   | 7 325,0                                                | 10 745,2                                                                | 3 816,1                                             | 1 459,7           | 3 163,6            | 26 509,6                                              | 6 349,7                                                   | 32 859,3         |
| Investissements                                                                    | 42,1                                                   | 7,3                                                                     | 36,2                                                | 14,3              | 117,8              | 217,7                                                 | 2 012,6                                                   | 2 230,3          |
| Transferts infrastructure en<br>construction vers immo-<br>bilisations corporelles | 383,3                                                  | 716,3                                                                   | 286,6                                               | 31,3              | 61,2               | 1 478,7                                               | -1 478,7                                                  | 0,0              |
| Diminution immo-<br>bilisation corporelles                                         | -133,6                                                 | -216,5                                                                  | -124,8                                              | -24,7             | -151,9             | -651,5                                                | -257,5                                                    | -909,0           |
| Transferts                                                                         | 0,0                                                    | 0,0                                                                     | 0,0                                                 | -50,5             | 0,0                | -50,5                                                 | 0,0                                                       | -50,5            |
| <b>Etat au 31.12.2001</b>                                                          | <b>7 616,8</b>                                         | <b>11 252,3</b>                                                         | <b>4 014,1</b>                                      | <b>1 430,1</b>    | <b>3 190,7</b>     | <b>27 504,0</b>                                       | <b>6 626,1</b>                                            | <b>34 130,1</b>  |
| <b>dont contrats de leasing</b>                                                    | <b>1 488,6</b>                                         |                                                                         |                                                     |                   |                    | <b>1 488,6</b>                                        |                                                           | <b>1 488,6</b>   |
| <b>Amortissements cumulés</b>                                                      |                                                        |                                                                         |                                                     |                   |                    |                                                       |                                                           |                  |
| Etat au 1.1.2001                                                                   | -3 887,2                                               | -3 731,3                                                                | -2 809,5                                            | -19,7             | -1 428,1           | -11 875,8                                             | -924,8                                                    | -12 800,6        |
| Augmentation                                                                       | -273,6                                                 | -334,7                                                                  | -150,1                                              | 0,0               | -55,8              | -814,2                                                | -129,2                                                    | -943,4           |
| Diminution                                                                         | 90,4                                                   | 167,9                                                                   | 69,9                                                | 0,0               | 18,6               | 346,8                                                 | 11,7                                                      | 358,5            |
| Transferts                                                                         | -0,2                                                   | 0,0                                                                     | 0,0                                                 | 0,0               | 0,2                | 0,0                                                   | -1,6                                                      | -1,6             |
| Assainissement du domaine<br>de l'énergie                                          | -0,1                                                   | 32,8                                                                    | -180,2                                              | -2,4              | -34,1              | -184,0                                                | 0,0                                                       | -184,0           |
| <b>Etat au 31.12.2001</b>                                                          | <b>-4 070,7</b>                                        | <b>-3 865,3</b>                                                         | <b>-3 069,9</b>                                     | <b>-22,1</b>      | <b>-1 499,2</b>    | <b>-12 527,2</b>                                      | <b>-1 043,9</b>                                           | <b>-13 571,1</b> |
| <b>dont contrats de leasing</b>                                                    | <b>-485,4</b>                                          |                                                                         |                                                     |                   |                    | <b>-485,4</b>                                         |                                                           | <b>-485,4</b>    |
| <b>Valeur comptable nette</b>                                                      |                                                        |                                                                         |                                                     |                   |                    |                                                       |                                                           |                  |
| <b>au 31.12.2001</b>                                                               | <b>3 546,1</b>                                         | <b>7 387,0</b>                                                          | <b>944,2</b>                                        | <b>1 408,0</b>    | <b>1 691,5</b>     | <b>14 976,8</b>                                       | <b>5 582,2</b>                                            | <b>20 559,0</b>  |
| <b>dont contrats de leasing</b>                                                    | <b>1 003,2</b>                                         |                                                                         |                                                     |                   |                    | <b>1 003,2</b>                                        |                                                           | <b>1 003,2</b>   |

Le compte Autres immobilisations corporelles englobe l'ensemble des équipements, l'informatique et les systèmes de télécommunication ainsi que les systèmes d'alimentation et d'évacuation. Pour l'exercice sous revue, les amortissements sur les véhicules faisant l'objet d'un contrat de leasing s'élèvent à 62,6 millions de CHF.

Les charges financières qui découlent des prêts à taux variable permettant de financer le projet Rail 2000 sont comptabilisées à l'actif. Pour l'exercice sous revue, les charges financières activées se montent à 16,7 millions de CHF.

|                                                                   | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>18 Dettes résultant d'achats et de prestations de services</b> |                     |                     |
| Dettes                                                            |                     |                     |
| - envers des tiers                                                | 875,8               | 827,5               |
| - envers des sociétés du groupe                                   | 183,2               | 8,1                 |
| - envers des contreparties liées                                  | 0,0                 | 10,9                |
| <b>Dettes résultant d'achats et de prestations de services</b>    | <b>1 059,0</b>      | <b>846,5</b>        |



Outre les dettes envers les fournisseurs (583,5 millions de CHF), les dettes résultant d'achats et de prestations de services englobent également les dettes envers des chemins de fer suisses et étrangers (292,3 millions de CHF). La transformation de l'unité Marchandises en une société autonome explique la forte augmentation des dettes résultant d'achats et de prestations de services envers des sociétés du groupe.

|                                     | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|-------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>19 Passifs de régularisation</b> |                     |                     |
| Titres de transport                 | 298,6               | 289,2               |
| Charges financières                 | 43,8                | 157,6               |
| Vacances et heures supplémentaires  | 132,6               | 122,1               |
| Autres                              | 376,7               | 302,8               |
| <b>Passifs de régularisation</b>    | <b>851,7</b>        | <b>871,7</b>        |

Concernant les titres de transport, la régularisation porte principalement sur les abonnements généraux, les abonnements demi-tarif et les abonnements de parcours. Elle ne porte pas sur les titres de transport usuels. L'an dernier, les charges financières résultant de l'insuffisance de couverture présentée par la Caisse de pensions des CFF ont été comptabilisées avec pour valeur l'exercice à venir. Cette procédure entraîne pour cet exercice comptable une diminution des passifs de régularisation.

|                                                                | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|----------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>20 Provisions à court terme</b>                             |                     |                     |
| Opérations de dépollution                                      | 24,9                | 8,9                 |
| Provisions pour compensation du renchérissement sur les rentes | 88,9                | 0,0                 |
| Autres provisions à court terme                                | 69,5                | 60,8                |
| <b>Provisions à court terme</b>                                | <b>183,3</b>        | <b>69,7</b>         |

L'augmentation des provisions à court terme est due au transfert de provisions à long terme requises durant les douze prochains mois.

|                                           | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|-------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>21 Dettes financières à long terme</b> |                     |                     |
| Dettes bancaires                          | 34,5                | 349,6               |
| Dettes résultant de contrats de leasing   | 1 888,8             | 1 864,4             |
| Caisse du personnel                       | 1 371,7             | 1 380,0             |
| <b>Dettes financières à long terme</b>    | <b>3 295,0</b>      | <b>3 594,0</b>      |

Les dettes bancaires englobent les prêts octroyés par EUROFIMA. Les amortissements se sont élevés à 315 millions de CHF durant l'exercice sous revue.

Etant donné que les intérêts liés aux contrats de leasing sont partiellement capitalisés, les dettes résultant de contrats de leasing ont augmenté.



|                                              | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|----------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>22 Autres dettes à long terme</b>         |                     |                     |
| Emprunts à long terme à des tiers            | 12,5                | 9,8                 |
| Dettes envers des sociétés du groupe         | 103,2               | 154,0               |
| Dettes envers l'actionnaire (Confédération)  | 8 115,3             | 6 938,1             |
| Dettes envers des institutions de prévoyance | 0,0                 | 3 156,8             |
| <b>Autres dettes à long terme</b>            | <b>8 231,0</b>      | <b>10 258,7</b>     |

Le remboursement intégral des dettes envers les institutions de prévoyance reflète le refinancement de la Caisse de pensions de la SA CFF. Conformément au plan de refinancement, la Confédération a, durant l'exercice sous revue, renoncé à un avoir de 850 millions de CHF. Concernant les dettes envers l'actionnaire, le rapport financier relatif aux comptes du groupe fournit davantage de détails.

|                                                                    | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Endettement net</b>                                             |                     |                     |
| Dettes financières à long terme                                    | 3 295,0             | 3 594,0             |
| Dettes envers l'actionnaire (Confédération)                        | 8 115,3             | 6 938,1             |
| Dettes envers des institutions de prévoyance                       | 0,0                 | 3 156,8             |
| Dépôts à terme Coopératives d'habitations des cheminots            | 115,7               | 163,8               |
| <b>Total dettes financières</b>                                    | <b>11 526,0</b>     | <b>13 852,7</b>     |
| /.. Liquidités, titres et placements en valeurs mobilières         | -1 075,8            | -1 678,1            |
| /.. Créances envers l'actionnaire concernant la Caisse de pensions | -2 606,8            | -3 456,8            |
| <b>Endettement net</b>                                             | <b>7 843,4</b>      | <b>8 717,8</b>      |
| <b>Ecart par rapport à l'exercice précédent</b>                    | <b>-874,4</b>       | <b>654,6</b>        |

La diminution de l'endettement net est due principalement au fait que la Confédération a renoncé au remboursement de prêts à taux variable remboursables sous conditions, d'un montant total de 1 856,9 millions de CHF, dans le cadre de l'assainissement du domaine de l'énergie et du renchérissement sur les anciennes rentes (voir remarque 0).

|                                                                       | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>23 Provisions à long terme</b>                                     |                     |                     |
| Engagements de prévoyance RPC 16                                      | 650,0               | 650,0               |
| Provisions pour compensation du renchérissement sur les rentes        | 240,6               | 0,0                 |
| Frais de restructuration pour «joint-venture» entre les FS et les CFF | 0,0                 | 120,0               |
| Création de CFF Cargo SA                                              | 59,0                | 0,0                 |
| Entretien du matériel roulant                                         | 87,7                | 104,9               |
| Opérations de dépollution                                             | 80,0                | 100,0               |
| Frais de restructuration liés à l'entretien du matériel roulant       | 49,9                | 56,0                |
| Provisions pour assurances                                            | 97,4                | 95,6                |
| Assainissement du domaine de l'énergie                                | 958,3               | 0,0                 |
| Autres provisions à long terme                                        | 369,1               | 376,3               |
| <b>Provisions à long terme</b>                                        | <b>2 592,0</b>      | <b>1 502,8</b>      |



Concernant les engagements de prévoyance RPC 16, le rapport financier relatif aux comptes du groupe fournit davantage de détails. Les provisions de 650 millions de CHF inscrites au bilan de la SA CFF concernent tout le groupe.

Toutes les personnes affiliées à la Caisse de pensions des CFF et parties à la retraite avant le 1<sup>er</sup> janvier 1999 ont droit au même traitement que les personnes affiliées à la Caisse de pensions de la Confédération. Jusqu'à l'entrée en vigueur de la loi sur le personnel de la Confédération, c'est-à-dire jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2001, la même réglementation vaut pour les personnes parties à la retraite entre le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

La Caisse de pensions des CFF ne compense le renchérissement que lorsque sa situation financière le permet. Etant donné qu'il existe toujours une insuffisance de couverture et que les provisions pour égalisation sont insuffisantes, c'est l'employeur qui prend en charge la compensation.

La constitution de provisions d'un montant de 639,4 millions de CHF tient compte de ce facteur. A cet effet, la Confédération a renoncé au remboursement de prêts à intérêt variable remboursables sous conditions, du montant de 657,2 millions de CHF (y compris TVA due). Durant l'exercice sous revue, la SA CFF a versé à la Caisse de pensions des CFF un montant de 309,9 millions de CHF pour les engagements accumulés. Les provisions destinées à compenser le renchérissement sur les rentes totalisent au 31 décembre 2001 329,5 millions de CHF, dont 88,9 millions de CHF arrivent à échéance en 2002 et ont donc été transférés aux provisions à court terme.

Etant donné que le projet de «joint-venture» entre les FS et les CFF n'a pas été mené dans l'ampleur prévue, les provisions constituées à cet effet ont été intégralement dissoutes. Des provisions de 59 millions de CHF ont été constituées dans le cadre de la transformation de l'unité Marchandises en une société autonome, CFF Cargo SA.

Les provisions pour l'entretien du matériel roulant permettent de couvrir le surcroît de charges occasionné par l'assainissement des véhicules lié à des dispositions légales (par exemple dans le cadre de la protection de l'environnement). Les opérations de dépollution ont été poursuivies durant l'exercice. Les charges découlant de ces opérations ont été comptabilisées au niveau des provisions à court terme. Un montant de 20 millions de CHF a été transféré des provisions à long terme aux provisions à court terme. Les autres provisions à long terme ont été constituées à partir de produits issus de la vente de droits portant sur la pose de câbles et de produits issus de transactions US-lease (124,2 millions de CHF). D'autre part, elles englobent des provisions destinées à financer le démontage d'infrastructures (29,1 millions de CHF) et d'autres provisions nécessaires à l'entreprise.

Les provisions pour l'assainissement du domaine de l'énergie, d'un montant de 958,3 millions de CHF, servent à réduire les prix de revient des centrales électriques (courant 16,7 Hz et 50 Hz), qui se situent au-dessus du niveau du marché.

#### 24 **Bénéfice résultant du bilan**

Le bénéfice résultant du bilan se monte à 590,6 millions de CHF. Il se compose du bénéfice de l'exercice courant, soit 324,1 millions de CHF, et du bénéfice reporté de l'exercice précédent, soit 266,5 millions de CHF. Conformément à l'art. 64 de la loi sur les Chemins de fer fédéraux, il englobe une réserve.

#### 25 **Remarques d'ordre juridique**

(dans la mesure où elles n'ont pas été mentionnées au préalable)



|                                                                                                  | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>25.1 Cautionnements, obligations de garantie et constitutions de gages en faveur de tiers</b> |                     |                     |
| Cautionnements et garanties                                                                      | 127,4               | 129,0               |
| Engagements résultant du capital-actions non libéré                                              | 147,3               | 150,3               |
| <b>Total</b>                                                                                     | <b>274,7</b>        | <b>279,3</b>        |

La SA CFF participe, en outre, à plusieurs sociétés simples à responsabilité solidaire.

#### 25.2 Valeurs d'assurance-incendie des immobilisations corporelles

Les valeurs d'assurance-incendie des immobilisations corporelles correspondent à la valeur de remplacement de ces immobilisations ou à leur valeur à l'état neuf.

|                                                                          | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>25.3 Dettes envers des institutions de prévoyance professionnelle</b> |                     |                     |
| Dettes à court terme                                                     | 0,5                 | 6,8                 |
| Dettes à long terme                                                      | 0,0                 | 3 156,8             |
| <b>Total</b>                                                             | <b>0,5</b>          | <b>3 163,6</b>      |

La diminution des dettes à long terme envers les institutions de prévoyance reflète le refinancement de la Caisse de pensions des CFF par la Confédération.

|                                                                | 31.12.2001<br>M CHF | 31.12.2000<br>M CHF |
|----------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>25.4 Dettes hors bilan résultant de contrats de leasing</b> |                     |                     |
| Contrats de leasing informatique, matériel et logiciels        | 66,0                | 59,5                |
| <b>Total</b>                                                   | <b>66,0</b>         | <b>59,5</b>         |

La SA CFF a externalisé une grande part des prestations informatiques (centre de calcul/matériel/logiciels/maintenance et réparation) pour les confier à des tiers.

#### 25.5 Principales participations

Nous renvoyons le lecteur à la liste des participations (page 34).

#### 26 Evénements survenus après la clôture du bilan

Aucun.

#### 27 Répartition

Contrairement à l'an dernier, la répartition est établie au niveau du groupe. Ceci est dû au fait que les comptes du groupe n'englobent plus le segment marchandises (devenu une société affiliée autonome: CFF Cargo SA). La répartition figure sous la remarque 32 des comptes du groupe.



## Proposition d'utilisation du bénéfice.

Le Conseil d'administration propose à l'Assemblée générale d'utiliser le bénéfice résultant du bilan 2001 comme suit:

|                                        | 2001<br>M CHF | 2000<br>M CHF |
|----------------------------------------|---------------|---------------|
| Bénéfice de l'exercice                 | 324,1         | 146,2         |
| Bénéfice reporté                       | 266,5         | 120,3         |
| Bénéfice disponible résultant du bilan | 590,6         | 266,5         |
| Report à compte nouveau                | 590,6         | 266,5         |

Conformément à l'art. 64 de la loi sur les Chemins de fer fédéraux, le bénéfice résultant du bilan englobe une réserve. Cette réserve n'est pas à la disposition de l'Assemblée générale.



## Rapport de l'organe de révision.

### Au Conseil d'administration des Chemins de fer fédéraux suisses CFF, Berne.

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes, tableau de financement et annexe) des Chemins de fer fédéraux suisses CFF pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2001.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au conseil d'administration alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les normes de la profession en Suisse. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Nous avons révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des examens par sondages. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes, les décisions significatives en matière d'évaluation ainsi que la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

Selon notre appréciation, les comptes annuels donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, en conformité avec les «Swiss GAAP RPC» et sont, ainsi que la proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan, conformes à la loi suisse et aux statuts avec la restriction suivante:

Une expertise externe a déterminé pour les CFF la nécessité de réaliser une provision de 393 millions de CHF en date du 1<sup>er</sup> janvier 1999 pour les atteintes à l'environnement. Au vu des grandes incertitudes régnant quant à la détermination de cette provision, il a été convenu avec la Confédération de ne pas créer de provision intégrale dans le bilan d'ouverture, mais d'enregistrer une provision de 110 millions de CHF pour les frais d'assainissement occasionnés de 1999 à 2002. A partir de 2003, d'autres coûts seront pris en charge par la Confédération dans le cadre de la convention sur les prestations.

En dépit de la restriction susmentionnée, nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis, étant donné que la Confédération supporte les répercussions financières de la provision faisant défaut.

De plus, nous voulons porter votre attention sur la lettre du 22 mars 2002 dans laquelle l'Office fédéral des transports (OFT), en tant qu'autorité de surveillance au sens de l'article 70 de la loi fédérale sur les chemins de fer (LCdF), a approuvé les comptes annuels 2001 avec la restriction suivante: «La comptabilité analytique (compte des coûts d'exploitation et compte des prestations) selon l'article 12 ss de l'ordonnance sur la comptabilité (ORCO) pour le trafic régional pour les exercices 1999 - 2001 n'a pas encore été établie. De ce calcul va dépendre la distribution définitive du bénéfice ainsi que la création de réserves selon l'article 64 LCdF.» Les résultats de l'exercice du compte d'infrastructure pour les années 1999 - 2001 sont à présenter dans les réserves pour pertes futures, selon l'art. 64 LCdF et l'art. 15 al. 2 de la convention de prestations.

Berne, le 22 mars 2002

Ernst & Young SA

**Bruno Chiomento**

Certified Public Accountant (responsable du mandat)

**Rudolf Mahnig**

Expert-comptable diplômé



Chemins de fer fédéraux suisses CFF  
Communication  
Hochschulstrasse 6  
CH-3000 Berne 65  
Téléphone 0512 20 4111  
[www.cff.ch](http://www.cff.ch)  
[railinfo@cff.ch](mailto:railinfo@cff.ch)

